

GUÍAS ETNOBIOLÓGICAS DE COLOMBIA

NAMÉ'U Y EL ABUELO DE LA BOCANA

Mundo acuático / Calendario ecológico / Palabra de
consejo del pueblo féenemina'a Gente de Centro

ISSN 2711-306X
ISSN EN LÍNEA 2745-1534

Apoyan

Facultades de Ciencias
Programa Gestión de Proyectos
División de Acompañamiento Integral
Dirección de Bienestar
Sede Bogotá



UNIVERSIDAD
NACIONAL
DE COLOMBIA



UNIVERSIDAD
NACIONAL
DE COLOMBIA

Revista Guías etnobiológicas de Colombia – Namé'u y el abuelo de la bocana: Mundo acuático/ Calendario ecológico/ Palabra de consejo del Pueblo fénemina'a Gente de Centro

Número 2 / ISSN 2711-306X / ISSN EN LÍNEA 2745-1534

Universidad Nacional de Colombia

Facultad de Ciencias

Sede Bogotá

GUÍAS ETNOBIOLÓGICAS DE COLOMBIA es una publicación periódica en alianza con el grupo estudiantil "MUI" de la Facultad de Ciencias de la Universidad Nacional de Colombia en la que se resalta la importancia del conocimiento cultural, biológico y lingüístico de los pueblos indígenas en diálogo con la academia.

En esta segunda edición encontrarán el relato bilingüe "Namé'u y el abuelo de la bocana" contado por Aurelio Suárez, una contextualización de la palabra de consejo en el pueblo fénemina'a, su concepción a la hora de entablar relaciones con los seres del mundo y una serie de fichas biológicas de plantas y animales asociados al relato.

CONTACTO DEL GRUPO

✉ grupoestudiantilmui@gmail.com

adjimenezm@unal.edu.co

📷 @guiasetnobiologicascol

CONTACTO PGP

✉ proyectoug_bog@unal.edu.co

☎ 3165000 ext: 10661-10662

f /gestiondeproyectosUN

📷 @pgp_un

🖱️ pgp.unal.edu.co

🌐 issuu.com/gestiondeproyectos

El material expuesto en esta publicación puede ser distribuido copiado y expuesto por terceros si se muestra en los créditos.

No se puede obtener ningún beneficio comercial.

No se pueden realizar obras derivadas

Las ideas y opiniones presentadas en los textos de la siguiente publicación son responsabilidad exclusiva de sus respectivos autores y no reflejan necesariamente la opinión de la Universidad Nacional de Colombia.

RECTORA / Dolly Montoya Castaño

VICERRECTOR DE SEDE / Jaime Frankly Rodríguez

DIRECTOR BIENESTAR SEDE BOGOTÁ / Oscar Oliveros

JEFE DE ACOMPAÑAMIENTO INTEGRAL

/ Zulma Edith Camargo Cantor

COORDINADOR PROGRAMA DE GESTIÓN DE PROYECTOS

/ William Gutiérrez Moreno

DIRECTORA BIENESTAR FACULTAD DE CIENCIAS

/ Nancy Liliana Villegas

DECANO FACULTAD DE CIENCIAS

/ Jairo Alexis Rodríguez López

COMITÉ EDITORIAL

DIRECCIÓN

María Consuelo de Vengoechea Rodríguez

COORDINACIÓN

Andrés David Jiménez Maldonado

Christian Andrés Cárdenas Carrillo

Camila Sofía Venegas Osorio

AUTORES

Aurelio Suárez Yatu

Sabedor fénemina'a

Camila Sofía Venegas Osorio

Antropóloga, estudiante UN de MsC. Estudios Amazónicos, sede Leticia

Christian Andrés Cárdenas Carrillo

Antropólogo, estudiante UN de Cine y Televisión, sede Bogotá

Andrés David Jiménez Maldonado

Biólogo, estudiante UN MsC. Ciencias Biología, sede Bogotá

Jeffrey David Román Tiquidimas

Biólogo, estudiante UN MsC. Ciencias Biología, sede Bogotá

Tomás Hernando Rojas Tafur

Estudiante UN de Antropología, sede Bogotá

Elver Alejandro Ariza Tello

Estudiante UN de Lingüística, sede Bogotá

Iván Camilo Vargas Mesa

Biólogo, estudiante UN MsC. Ciencias Biología, sede Bogotá

Angie Daniela González Galindo

Estudiante UN de doctorado en Ciencias Biología, profesora auxiliar -

Departamento de Biología, sede Bogotá.

Rubén Eduardo Mora Moreno

Estudiante UN de doctorado Ciencias Biología, sede Bogotá

Consuelo de Vengoechea

Profesora asociada UN - Departamento de Antropología, sede Bogotá

ILUSTRADO POR

/ Diego Alexander Aguilera Velasco

MATERIAL FOTOGRÁFICO

/ Christian Andrés Cárdenas Carrillo

CORRECCIÓN DE ESTILO

/ Christian Andrés Cárdenas Carrillo

/ Camila Sofía Venegas Osorio (PGP)

DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN

/ Mike Ramírez/ @mikec.ramirez

/ Alejandro Sepúlveda / @algavonaz

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

Cra 45 No 26-85

Edificio Uriel Gutiérrez

Sede Bogotá

www.unal.edu.co

NAMÉ'U Y EL ABUELO DE LA BOCANA

GUÍAS ETNOBIOLÓGICAS
DE COLOMBIA

Mundo acuático / Calendario ecológico / Palabra de
consejo del pueblo féenemina'a Gente de Centro



AGRADECIMIENTOS _____ ◇ pg. 7

INTRODUCCIÓN _____ ◇ pg. 8

NAMÉ'UJEJĤ 'HISTORIA DEL PEZ
NAMÉ'U RELATO BILINGÜE
FÉENEMĤNA'A (MUINANE) - ESPAÑOL _____ ◇ pg. 12

FAGÓJĤ PALABRA DE CONSEJO _____ ◇ pg. 21

CALENDARIO ECOLÓGICO E
INTERACCIONES CON LOS SERES
DEL MUNDO EN LA CONCEPCIÓN
DE LOS FÉENEMĤNA'A (EL CONSEJO) _____ ◇ pg. 26

FICHAS BIOLÓGICAS DE LAS PLANTAS
Y ANIMALES RELACIONADAS _____ ◇ pg. 35

JÍIBIKU ◇ pg. 38

BÁÑÓ'O ◇ pg. 39

FÁIKÚUMĤ ◇ pg. 40

'ITÁKU MÁCÁABA ◇ pg. 41

JÉEVA MÁCÁABA ◇ pg. 42

'ÁÑUCO'OBA ◇ pg. 43

TÁNÓOBA ◇ pg. 44

BÁJE ◇ pg. 45

CHÍIRÍ'U ◇ pg. 46

JÁNOMIKO	◇	pg. 47
CHÁAVÁJE	◇	pg. 48
TÚGIKU	◇	pg. 49
KARÁATHJE	◇	pg. 50
MÉEMEBA	◇	pg. 51
TÁAKAJE	◇	pg. 52
JHMÚUDÁJE, JATÁKAJE	◇	pg. 53
BÁADA	◇	pg. 54
FÓONFU	◇	pg. 55
KUNÁMI	◇	pg. 56
JÁAKIBA	◇	pg. 57
BÚU'A	◇	pg. 58
TÍRÉEJE	◇	pg. 59
MAYÍMJE	◇	pg. 60
MÉEDÚBA	◇	pg. 61
NÍIBA	◇	pg. 62
JÁKIGAI, NÍGO	◇	pg. 63
JAMÁNAKO	◇	pg. 64
BÚMÓOMO	◇	pg. 65
SÚKU	◇	pg. 66
BIBLIOGRAFÍA	◇	pg. 68

AGRADECIMIENTOS

Toda obra es fruto de muchas casualidades. La casualidad de coincidir con las personas con quienes compartimos el alimento y la palabra en Araracuara y en Chukiki. La casualidad de haber convergido en la pista del aeropuerto de Araracuara con buena parte de las personas que conforman este grupo de trabajo interdisciplinar y cuyo diálogo empieza a materializarse en obras, máxima que aprendimos con la gente de centro y que considera que el diálogo debe conducir siempre a la acción.

Queremos brindar un especial agradecimiento a Aurelio Suárez por compartir un pedacito del conocimiento que recogió a lo largo de su vida con el pueblo fënemina'a, a quien también pertenece este relato.

A los profesores de la Universidad Nacional de Colombia Juan Álvaro Echeverri y Nubia Matta por la retroalimentación que cada uno brindó a este documento y por las diversas conversaciones que lo nutrieron, así como al grupo de ilustración científica GEDIC, que permitió hacer más atractiva esta obra a todo tipo de públicos, a través de las ilustraciones de las especies representadas en el relato.

Finalmente, queremos agradecer a Bienestar de la Facultad de Ciencias y al Programa Gestión de Proyectos del Área de Acompañamiento Integral de Bienestar sede Bogotá, por su apoyo en la elaboración de la segunda edición de esta publicación.

INTRODUCCIÓN

En el marco del proyecto de investigación dirigido por la profesora Consuelo de Vengoechea “Memoria oral y prácticas propias de uso y fortalecimiento de la lengua muinane en la Amazonia colombiana” asociado a la beca de investigación Orlando Fals Borda 2017 de la Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad Nacional de Colombia, el 20 de septiembre de 2018 nos encontrábamos en la maloca de dos estantillos del finado José Daniel Suárez junto a su tío, Aurelio Suárez, ambos hombres del pueblo féenemɨna’ del clan *kɨmɨjo* ‘Gente de Maguaré’. Nuestra conversación versó principalmente sobre la importancia de la lengua propia y su aprendizaje en el ámbito familiar:

— ¿Cómo inicia el proceso de aprendizaje de la lengua propia? —le preguntamos

— Preguntando —respondió enfáticamente Aurelio.

— El niño no habla, no invoca, pero él ya entiende. Usted le dice *nígáɨ* [‘cabeza’], *áayɨ* [‘ojo’], *nɨjɨmécé’u* [‘oreja’], hasta que él va a ir expresando. Pero si usted le dice su cabeza, su ojo, su oreja, entonces después vamos a decir que “¿por qué no habla el idioma?”: pues porque usted le enseñó así, en español. Eso debe partir desde ahí, desde el hogar —dijo.

Aurelio empezó a explicar cómo enseñan y crían los otros animales a sus hijos y por qué nosotros, seres humanos, deberíamos hacer lo mismo que, por ejemplo, el picón, también conocido como tucán (*Ramphastos tucanus*). La hembra de picón está calentando a su huevo mientras que el macho se pasa toda la mañana y toda la tarde cantando *chi’o kai kai kai vi vi vi chi’o kai kai kai vi vi vi*. Aurelio señala que este sonido está presente en una canción y que remite a un indicador ecológico según el cual las cosechas de milpesillo (*Oenocarpus bacaba*) y milpeso (*Oenocarpus bataua* var. *bataua*) se acabaron y por este motivo el picón está llorando. La canción que nos entonó Aurelio versa de la siguiente manera:

1. *tatága'i'ó fachukúu'i chí'ó kai kai kai*
2. *takúume'e fachukúu'i chí'ó kai kai kai*
1. mi milpesillo se acabó (sonido del picón)
2. mi milpeso se acabó (sonido del picón)

Sin embargo, cuando el picón canta solamente *kai kai kai* lo que las personas inferen es que el picón le está enseñando cómo cantar a sus crías antes de que los huevos eclosionen. Cuando los huevos revientan, el picón deja de cantar y se mantiene en silencio para comer. —Por eso, cuando uno está comiendo debe estar callado —aconseja Aurelio. Así nos introduce al aprendizaje de la lengua propia, aprendizaje al que deben inducir a los infantes desde cada uno de sus hogares. Sin embargo, Aurelio advierte que ya no se les habla a los niños y niñas como lo hacen los picones a sus crías, ya no se les alienta a remedar como las aves, sino que el canasto que constituye el cuerpo y el pensamiento de cada uno de esos niños se empieza a llenar con las palabras y las sustancias del blanco, al igual que con su idioma. —Hoy los niños tienen borrador, tienen una regla, tienen un taja-lápiz así. Está el chocolate, está el frijol, está el pan, está la galleta, está la gaseosa. Entonces sí ve cómo estamos alimentando la lengua español —nos dice Aurelio.

Este panorama bajo el cual se encuentran, no solo el pueblo *féenemina'a*, sino la mayoría de los grupos indígenas en Colombia, lleva a la reducción del uso de la lengua propia y a su confinamiento a cada vez menos espacios de uso. Cuando una lengua se extingue, se pierde una de las posibilidades que las personas han hallado para describir y relacionarse de una manera particular con el mundo. —Sí ve cómo estamos alimentando la lengua español —nos comenta Aurelio al final de nuestra conversación, haciendo énfasis en las distintas prácticas ajenas a la comunidad que ocupan el tiempo de los niños y niñas que cada vez “tienen menos oportunidades para ir a la chagra, hacer un paseo, recibir consejos, escuchar un cuento, participar de un baile, etc.” (Mahecha, 2015)”.

De esta manera, el presente texto es una iniciativa que pretende contribuir a cerrar un poco el abismo existente entre el conocimiento del blanco y el conocimiento del indígena, tomando elementos de ambos para construir una guía etnobiológica a partir de una narración contada por Aurelio Suárez, mayor *féenemina'a* del clan *kúumijo* Gente de Maguaré. El propósito de esta guía es fomentar la escritura, el aprendizaje de la lengua y el conocimiento del territorio. Así mismo busca dar a conocer parte de la diversidad biológica de la región y promover la protección y transmisión del sistema de conocimientos y manejo indígena de esta diversidad.

El conocimiento indígena no se encuentra organizado ni fraccionado a la manera de museo (planta baja: Naturaleza; segunda planta: Cultura), como dice Descola (2011); en ese sentido, no separa al ser humano de la naturaleza y, por lo tanto, la naturaleza no aparece como un objeto separado, sino que hace parte de un mismo cuerpo al que también pertenece el ser humano. Procuramos, en esta guía, relacionar dicho relato en lengua con el conocimiento específico de la diversidad de fauna acuática presente en la narración de Aurelio, a través de una serie de ilustraciones biológicas acompañadas de la historia natural de los animales representados.

Igualmente ofrecemos una serie de ilustraciones que dan cuenta, de una manera distinta, de acercarse al mundo en el que los animales son también personas y en el que sus acciones derivan en consejos para los verdaderos seres humanos con los que han de formar y realizar el cuidado de los miembros de una familia. Esta serie de consejos y prescripciones provienen del abuelo creador, quien les entregó una palabra de tabaco, de coca, de trabajo que hay que endulzar con manicuera, bebida obtenida a partir de la yuca dulce. De ahí para acá ya es buena vida, dicen los mayores (Consejo de ancianos del pueblo féenemña'a, 2016). Por eso se vuelve una necesidad formarse como una persona aconsejada capaz de seguir la palabra del abuelo creador, divulgada en una serie de prácticas cotidianas (como la dieta, el baño, entre otras) o rituales (como los discursos alrededor del baile, las canciones asociadas a estos, las historias de mambeadero, etcétera) que han sido transmitidas de generación en generación con el propósito de cuidar, no solo al cuerpo individual, sino también al pueblo entendido como un cuerpo colectivo, para así alcanzar 'ser con buena vida' *'imino 'ükai fiivo*. Así, un dueño de maloca se sienta con sus hijos, enseñando las palabras que recogió en su vida, en un proceso que se lleva a cabo a perpetuidad: los padres crían, aconsejan y guían a sus hijos con estas palabras y prácticas para que a su vez ellos, en el futuro, lo hagan de la misma manera (Cárdenas y Venegas, 2019/b).

Los féenemña'a hacen parte de un conglomerado conocido como Gente de Centro al que pertenecen otros siete pueblos: los andoque, los bora, los miraña, los murui muina, los nonuya, los ocaina y los resígaro. Cada uno de estos grupos tiene un origen en el "Centro" y, por ello, comparten una serie de rasgos culturales como el consumo de la coca en forma de polvo (mambe) y el del tabaco en forma de pasta (ambil). Según el Censo Nacional de Población y Vivienda del DANE del 2018, los féenemña'a cuentan con una población estimada de 2113 personas en todo el territorio nacional. Su territorio tradicional se encuentra entre las cabeceras de la quebrada Monochoa y el alto río Cahuinarí, entre los murui n̄ipod̄imak̄i, andoque, nonuya, ocaina, resígaro y bora (es decir, en el centro de los otros pueblos de la Gente de Centro), que hoy se encuentra casi deshabitado a raíz de, según ellos, el movimiento de pueblos que produjo el tiempo del caucho, posteriormente, la emigración a las orillas del río Caquetá y, más recientemente, a cabeceras urbanas de ciudades como Leticia, Bogotá, Florencia, Puerto Leguízamo y Villavicencio. En la actualidad, subsisten cinco de los clanes del pueblo féenemña'a, debido

a que muchos de sus linajes no pudieron sobrevivir tras el tiempo del caucho. Estos son el clan Gente de Piña o *kilyéymíjo*; el clan Gente de Gusano o *chúumojo*; el clan Gente de Maguaré o *kíimíjo*; el clan Gente de Coco de Cumare o *nejégaimíjo* y el clan Gente de Mujer o *gaigómíjo*.

El siguiente relato fue recogido en lengua féenemɨna'a (muinane) en el asentamiento de Chukikɨ en el resguardo indígena Predio Putumayo ubicado en el departamento del Amazonas. La lengua féenemɨna'a (muinane) (ISO 639-3 bmr) pertenece a la familia lingüística bora y algunas de las características más relevantes según el sistema fonológico descrito por Vengoechea (2012) son:

- ◇ Tiene catorce consonantes y seis vocales.
- ◇ Presenta una estructura silábica consonante/vocal (CV(:)).
- ◇ Tiene dos tonos fonológicos: alto y bajo. Cuando la sílaba presenta alargamiento de la vocal puede tener tono alto/bajo (áa [á:]) o tono alto (áá [á:]).

A nivel de la prosodia, la lengua presenta glotalidad suprasegmental y armonía palatal que afecta a los morfemas.

A continuación, presentamos los símbolos que empleamos en la escritura ortográfica de la narración y su correspondencia en el sistema fonológico para la apropiada pronunciación de las palabras en lengua féenemɨna'a (muinane).

Vocales

Fonología	i	u	u	e	o	ɑ
Ortografía	i	ɨ	u	e	o	a

Consonantes

	Bilabial		Alveolar			Retrofleja	Velar		Glotal					
Fonología	p	b	ɸ	β	m	t	d	s	m	ɕ	k	g	ʔ	h
Ortografía	p	b	f	v	m	t	d	s	m	r	k	g	ʔ	j

En morfemas palatales las vocales y consonantes se escriben de la siguiente manera:

Fonos dentro de morfemas palatales	jɑ	jɨ	jd	jɨ
Ortografía	ai	ch	y	ñ



NAMÉ'UJEJ† 'HISTORIA DEL PEZ NAMÉ'U RELATO BILINGÜE FÉENEM†NA'A (MUINANE) - ESPAÑOL

LENGUA / Féenem†na'a (muinane) (ISO 639-3 bmr)

NARRADOR / Aurelio Suárez

TRADUCCIÓN / Aurelio Suárez

FECHA / 21 de septiembre de 2018

RECOPIACIÓN / Consuelo Vengoechea, Camila Sofía Venegas
y Christian Cárdenas

TRANSCRIPCIÓN MANUAL / Consuelo Vengoechea y
Camila Sofía Venegas

TRANSCRIPCIÓN DIGITAL / Christian Cárdenas y
Camila Sofía Venegas

EDICIÓN / Christian Cárdenas y Camila Sofía Venegas



◇ PARA ACCEDER AL AUDIO
ESCANEE ESTE CÓDIGO QR

0:36 †it†kon†sito †iinejevi†

En el comienzo del tiempo
(en el primer mundo),

0:41 karárije táadi †iika'úbo

el abuelo de palizadas (también
conocido como el abuelo de la
bocana)

0:44 fáaboko ††gáy†d†k†'úbo

reunió a todos (los seres)

0:49 †jiino téé'†otoko

esos que habitan en el agua:

0:52 makám†ko,
médú†m†ko,

a los bagres,

n†bám†ko,

a los reptiles,

bajém†ko,

a las babillas,

t†rém†ko

a las rayas,

a las tortugas.

1:00 fáaboko téé'†otoko †igáy†k††bo

Él reunió a todos los que habitan en
el agua.

- 1:03 jamánako,
bajémiko,
jánomiko,
tuffi'ímiko,
bádamiko,
káaramiko,
jánumiko ,
méebaijimiko
- 1:15 jíyí fáaboko
- 1:16 tanómiko,
kírabamakamiko,
defítimakamiko
'itákumakamiko
tíregako
jáamekuba'u fáaboko 'óono
- 1:25 táfa'ímiko,
táakako,
jáadeke,
táafa'í'ako,
jáarakako
- 1:31 fáabo té'e'ifaño
- 1:34 'íikadiboko 'óono 'áamijiví
'igáyikíbo
- 1:38 medúbatáadi 'íika'ubo
- 1:41 jáabonomo 'íikanoko 'óono
karárije táadi né'e'í
- A los delfines,
a las rayas,
a los nicuros,

a los botellos,

a los peces con chuzos,
a las guabinas con barbas
- Así estaban todos.
- A los pintadillos,
a los bagres de loro,
a los bagres de tirirí plateados
a los lecheros,
a las charapas
a todos entonces
a las guabinas,
a las sardinas,
a los sapitos,
a los nicuros de batata,
a las cuchas.
- A todos los que estaban dentro
del agua,
a los que viven hacia la bocana, él
los reunió.
- El abuelo caimán está en la
bocana.
- De esta manera, el abuelo de
palizadas les dijo.

1:45	jáánofaño jáanoko 'óono múu'aininijekevi	En eso, hacia las cabeceras de los ríos,
1:49	fivúubo díibo namé'u 'iika'ubo	namé'u estaba en su asentamiento de origen
1:52	jaábovi 'ifutúuno min#ba 'ifutúuno	A él le llegó la invitación de último. (Namé'u "el pescadito chigüiro", vive en la cabecera).
1:57	jáanoko 'enejeyik#iboro núubo	En cuanto a ese (al abuelo de la bocana), lamiendo su ambil namé'u dijo:
2:02	gájak#kúubo díibo namé'u	"Él ya sabe"
2:06	j# jánegi'o 'éti 'i'imako 'agáajamo ta'igo 'éti	"por eso, su habla, ellos son los que la conocen allá"
2:10	'újó'o gáaja'i nóómo	"Yo conozco", dicen ellos
2:14	'újó'o éti sídi jéeva'i nóómo	Entonces ellos dicen: "soy muy poderoso"
2:16	'i'apíchu'i nóómo 'iikamo	Ellos dicen que tienen poderes.
2:19	'iséfa 'éti sáafo 'ipárivama 'iikamo	Entonces (ellos) con su poder una vez, con su arma están.
2:22	kéekima'imo	Ellos son brujos vanidosos.
2:24	jáana kóyi 'iikanegi'o jáana 'éti	Entonces, "¿por qué?"
2:27	'úúko min#sumo núubo namé'uje 'iika'ubo namé'uhegayi 'iika'ubo	a mí me invitaron ellos?" dijo namé'u Estaba él así. Namé'u así estaba
2:31	jée'i 'úko gáajajiba'uko	Consciente él de su propio saber,
2:34	nóoboro fúuku jáaboro fúubo	diciéndolo, se fue. Él se fue.
2:36	jáabo doj#kut# 'ifutúubo	Aquel llegó de último (a la reunión),
2:38	díibo namé'uje	él era el sapito.
2:40	jáabo karárije táadi 'iika'ubo	Y el abuelo de la bocana así estaba.

- 2:44 fáaboko 'óono díyúubo kóono
disefa'íikano
Entonces, a todos él preguntó:
“¿Cuál es su poder?”
- 2:48 konédi 'íjo'o séfa kéékimaika'i
“¿Con qué poder usted se ufana?”
- 2:52 'óono nóoboro diyúubo
Les preguntó a todos.
- 2:55 jáano 'óono bajémi 'íikamo 'éti
'óono
Entonces, en cuanto a eso, las
rayas
- 2:59 'íitunokoro jǎbugúumo
mostrando los chuzos avisaron.
- 3:01 jáánumi 'ítunoko 'ífusúumo
Los nicuros mostraron sus chuzos
- 3:05 jááno fanóro 'ífusúumo éti
Entonces esos, todos mostraron
sus chuzos
- 3:17 újo'o 'áacháruva
“Si yo no estuviera,
- 3:19 'am'ái mífvejit'ra'i nóoboro
ustedes no podrían vivir”, dijo él.
- 3:21 díitoko jǎjobusúubo
A ellos, él ofendió.
- 3:24 díitoko tájagúubo
A ellos, él burló.
- 3:27 séfaj'ubo
Él gritó:
- 3:29 'igájat' núubo
“no tienen conocimiento”, dijo él
- 3:30 'ijǎjovot' núubo
“no tienen poderes”, dijo él
- 3:33 'idǎk'ranejeke núubo
“son débiles”, dijo él.
- 3:36 járúnáaka jǎjǎjaruno 'óono
Pero entonces, ellos no respondieron.
- 3:40 níibam' 'íikamo
las babillas estaban (mirando),
makám' 'íikamo
los bagres estaban (mirando),
tanómi 'íikamo
los pintadillos estaban (mirando),
'óono
entonces
- búu'am' 'íikamo
las boas estaban (mirando)
- déerem' 'íikamo
boas, (sp.) estaban mirando
- 3:47 jáárumo 'ímúsút'imo
Ellos no contestaban (se miraban
unos a otros, pero nadie respondía)
- 3:48 m'ý' núut'imo
“¿Cómo? ¿Ellos no dicen nada?”
- 3:50 'óono té'i'oto jikum' 'íikamo
Aunque los habitantes del agua decían
nǎfai'ut'irakaje 'aivo núut'imo
que sabían mucho, no dijeron nada.

3:54	‘ímúusu’ut+mo	Ellos no contestaron.
3:57	ním+tt’em+ fanéri ‘óono bumóo- mom+ ‘ímúusu’ut+mo	Las dantas de guacure, todos, los lobos de agua, no contestaron.
4:04	ním+tt’em+ fanéri ‘óono bumóo- mom+ ‘ímúusu’ut+mo	Las dantas de guacure, todos, los lobos de agua, no contestaron.
4:07	m+yi+ núut+mo	Como ellos no hablaban,
4:10	taséfavi m+five’i	“Ustedes se criaron con mi fuerza (la del abuelo de la bocana)”
4:12	‘újo’o ‘acháruba mifivejit+ra’i	“Yo soy su abuelo. (Sin mí) ustedes no se habrían criado.”
4:15	nóoboro díitoko j+jubúubo	Diciéndolo a ellos, él los burló.
4:20	jáánégi’o namé’u ‘iika’úubo	Entonces, después de que acabó de hablar el abuelo, namé’u dijo
4:24	miyánoko táádi néé’i	“El abuelo dijo la verdad,
4:27	‘enékata gúubun+ki	pero ahora escuche lo que yo le voy a decir” dijo.
4:32	tóyi+ nóra’i	“Aunque usted haya hablado así,
4:35	‘újo’o ‘acháruba	si yo no existiera,
4:37	‘+jo’o fivejit+ra’i	usted no habría nacido
4:38	núubo díibo namé’u	dijo él, el sapito
4:39	karárijetáádiko	al abuelo palizada
4:43	‘enékata desáfotono	“Verá, acuértese (usted)”
4:46	díibo namé’uje ‘ifá+jávavi	Él es un sapito que está en un arroyo
4:49	mó’ay+vi	hacia la cabecera
4:52	jááno fanéri ‘óono n+fa’i’u ‘+jó’o ‘adáduno	“Toda el agua que usted toma,
4:56	moki+gáabo ‘ifíibono	nuestros habitantes, su gente,
4:58	‘újó’o tá+got+ ‘agayúuno n+fa’uri mifive’i	la mando yo desde allá y es el agua con la que ustedes viven.
5:01	‘újó’o ‘acháruba ‘+jó’o táádi fiivejit+ra’i	Si no fuera por mí, usted abuelo no habría nacido.

- 5:07 jáneri dítono ‘áj’o séfá’i
namé’uje néé’i con eso es que usted está empoderado” dijo namé’uje.
- 5:11 jánegi’o ‘óono karárijetáádi
‘íikabo Por eso, entonces, así estaba el abuelo de palizada.
- 5:14 ‘únukufevée’uro k’ákáfúutubo De vergüenza se enterró.
- 5:18 káamefaño k’ákáfúutubo
‘únukufuvéebere Dentro del barro se enterró de vergüenza.
- 5:23 jáabo ‘áyiví hínigaba’ono
‘ígájévéé’u káame jínigaba’o Encima (de él) montones de arena y barro se asentaron.
- 5:29 fanéri jímudaje n’jím’ku yá’ino De eso, cucha, lama, se acumuló.
- 5:34 jáabo ‘áyiví jé’uno ‘ígajevée’u’i Encima (de él) la hojarasca se asentó
- 5:37 káame katáari kugákano Barro, palizada, ramas...
- 5:41 k’gakafúutu’ubo tóonoko
‘únukufevebe’uro Él (el abuelo de la bocana) se enterró, de eso, estaba avergonzado.
- 5:46 jááno tóono jíbákúumo Después de eso, ya (ellos) se retiraron.
- 5:48 ‘íkigaví fókíníkúumo Hacia su hogar/asentamiento (ellos) se retiraron.
- 5:50 járuno tésino ‘íika’ubo namé’uje
mó’ayiví mónijekeví ‘íika’ubo Pero lejos estaba el asentamiento del sapito, allá hacia la cabecera.
- 5:56 jánegi’o ‘áivo ‘újo’o ‘enéjidúubo “Por eso, yo soy el que hablaré mucho” (dijo el abuelo)
- 6:02 j’jovono ‘íikabo tóoyí ‘áivo ‘uko
néejira “Huérfano es él. Ahora a mí me hablará mucho”.
- 6:05 gáajajiti’bo járúubo tóyí nóoboro
karárije tádi ‘íika’ubo fikabako
sinayúubo “Aunque él no lo sabrá”. Diciendo así (estaba) el abuelo de palizadas. Y él (el abuelo) soltó el verano.
- 6:17 jááno ‘óono te’ino márámákama’iku En cuanto a esas, entonces las quebradas se secaron.
- 6:19 ‘ifájabanonijekene márákámákúu’i Los nacimientos de esas quebradas ya se secaron.

6:24	jáanoti tóono namé'uje 'íikabo	Por eso, allá el sapito (en su asentamiento) estaba
6:26	'ésafutú'u'í 'úko 'íkijiti+bo	Él se acordó. "A mí no me alcanzará" (pensó)
6:30	jíinodu 'áamiji karárijetádi jíinodi 'úko 'in+suno nóoboro	"Con esto, desde la bocana, el abuelo palizadas a mí me está probando" dijo él (el sapito)
6:39	méék+rúubo miyáno núubo	El (sapito) mirando, "es verdad", dijo.
6:41	járubo 'úko 'íkijiti+bo gáajati+boro	"Pero él a mí no me va a coger. Él no sabe (con certeza)".
6:45	nurubáaka 'ifájáabano 'óono fii- gachonoro fóono	Mientras tanto, las cabeceras entonces se fueron secando,
6:51	jámáñovi núubo karárijetáádi 'úko 'ifetejiti+bo	En lo que se refiere a mí, dijo (el sapito): "el abuelo palizadas a mí no me alcanzará"
6:56	'unukurubáaka gúubuti+bo hárunaka gúubuti+bo 'úko 'íkijiti+bo	Aunque él (el abuelo) no escuchó. Lo estaba diciendo (el sapito) y (el abuelo) no escuchó. "A mí, él (el abuelo) no me cogerá"
	nurubáaka figátúkúuno 'ifájáaba	Mientras tanto, se secó el pozo.
7:06	jánegi'o 'óono káamo 'inéjey+ko 'énéjey+koboro 'óono 'ifiivonéjey+koboro	Por eso, entonces, arriba (en la cabecera), (el sapito) estaba lambiendo su frasco de ambil entonces, estaba lambiendo su frasco de nacimiento
7:15	j+faigúubo járúnaka 'imúsuno	Él sopló y entonces, en eso, escuchó sonar algo (agua)
7:17	kakáadimamivi+já+ 'íikano nóoboro	"Hacia las macetas, allá es donde está (el agua)", decía él.
7:21	fukúubo 'óono 'ifájába 'ifiga- tukunegi'o	Él se fue, entonces, de su quebrada. Ya las quebradas se secaron.

7:25	‘mo’ovɪ gánikamaiboro	Al árbol, él (el sapito) se fue pegando (hacia arriba por una rama, él es pegajoso)
7:30	kakádimɪbavɪ ‘iika’uno nɪfáɪ’ɪ jáanovɪ ‘óono ‘akututúubo	En la maceta estaba el agua y ahí él (el sapito) se cayó.
7:35	ta’gotɪ núubo cháa ‘úuko ‘ɪkɪjítɪbo jáananeka ‘óono fɪkabatésítúuno	Desde allá él dijo (el sapito): “no, a mi él (el abuelo palizadas) no me cogerá”. Y así el verano se alargó,
7:45	jáananekɪ fúuno mɪ’áño fɪgachukúuno	continuó y se fue. Los ríos se secaron.
7:49	fukóbano fɪgachukúuneje cha’áúuvɪ	Los pozos y varias lagunas se secaron.
7:54	‘ɪfetegitɪbo ‘úuko ‘ɪkɪjítɪbono	“No me alcanzará a coger a mí” (decía name’u).
7:58	jínodu karárije tádi jínodu ‘úuko ‘ɪkɪkɪ tóyɪ	“Esto es el abuelo de palizadas que está haciendo esto para cogerme”
8:03	‘omónɪnono jánofaño nákututɪno kakarimɪfá’ɪ ‘iikano bu’óono fɪgachɪkuno	Mientras eso estaba haciendo, el agua de maceta se secó también.
8:10	cháno’uvɪ ‘ufetejitɪbo cháno ‘úuko gajatɪbo	“no me va a alcanzar a mí, no sabe”
8:15	júrubaka kakadimɪfai’ɪ ‘iikano fɪgachɪkuno	Mientras que dijo eso el agua de la maceta se secó
8:21	jánegɪ’o ‘óono túujiri minifutɪbo tóono kakadimɪbavɪ	y por eso en esa misma maceta en lombriz se convirtió.
8:25	túujiri minifutɪbo	En lombriz se transformó.
8:28	díibo tóyɪ ‘ikarúubo ‘áivo	Así estaba él (el abuelo de la bocana),
8:31	jɪjbono ‘iikabo tóyɪ ‘úuko nééjira’i gáaja kávoobo núubo karárije tádi	y ahora pensaría que estaba huérfano.
8:38	‘unúuno tɪkovóná’ ‘óono ‘áamɪjivɪ mɪkúvavɪ ‘óono	mientras él seguía en su asentamiento en la bocana (en el mar).

8:42	kám̄bakúuno t̄i'í'í'í'í' jínija 'asáakujino	Entonces ya frenó (el verano). El invierno es lo que va a venir.
8:50	jáano fáño doji 'óono 'aiguku j̄n̄nija 'íikaku	Va a empezar a llover. El invierno es lo que va a ser.
8:58	jáano n̄fá'u dój̄kuv̄i	En eso el agua otra vez (va a caer).
9:00	minifutukúuno kakád̄im̄bav̄i	Y en la maceta se transformó.
9:02	jáano tuj̄ri 'íika 'ikáabo dój̄k̄v̄i	El que estaba (como lombriz) otra vez se transformó,
9:05	namé'uri minifutúubo	otra vez en name'u se transformó.
9:07	gúbun̄k̄b̄aka 'óono	Cuando estaba escuchando eso,
9:10	jáaki 'oj̄k̄k̄umo 'óono kunám̄i	las ranas y los sapos cantaron.
9:13	'óono 'oj̄k̄k̄mo n̄fái'u 'íkakúuno	Eso cantaban que había agua
9:14	nóoboro to'íme'eri gino sá'ubo díibo náame'uje	Y él, por el palo, bajó (name'u)
9:19	bíta bíta bíta nóoboro dój̄ku 'óono 'íika'ibumañov̄i gáase'ubo	y brinca que brinca llegó otra vez donde él vivía (en su asentamiento).
9:25	j̄inóbono gáasevano	Hasta aquí llega (el cuento)

FAGÓJ†

PALABRA DE CONSEJO

Entonces ya por decir,
poniendo claro,
es lo que yo decía voy a aclarar a qué me refería [con esta historia].
Entonces toda esa humanidad,
por decir las poblaciones que están en la laguna,
mire todo el castigo que le llegó donde ellos.
¿Si vio?
Laguna todo se pudre,
pescados,
eso es feísimo,
pero él dijo:
“Él no alcanza, él no me va a coger. Lástima”,
él dijo.

Bueno,
en eso se secó el pozo allá arriba en la maceta donde él estaba y dijo
“No, él no me va a coger,
él no tiene alcance,
ya yo le dije que él no puede conmigo”.
Entonces se secó ese pocito que estaba donde,
allá arriba en la maceta y se convirtió en lombriz.
Eso son lombriz que están allá arriba en la maceta.
En eso llegó época de invierno.
Otra vez se convirtió de pescadito,
de chigüirito.
Y él escuchó que cantaban ranas,
esto...
kunáme
Esos que dicen croc croc.
Entonces ya bajó otra vez,
hasta ahí cierra eso.

Entonces,
de pronto puede ser epidemia,
una serie de cosas que en otros términos uno puede aclarar qué fue lo que pasó.
También mi papá decía que por medio de verano puede venir ya no el verano,
viene enfermedades,
seca demasiado.



AURELIO SUÁREZ YATU / *Sabedor fëenemina'a* ◇

Esa historia es muy larguísima.

No es largo,

sino muy compleja.

De largo es una...

de ahí usted puede poner ejemplos.

Sí ve que una autoridad no debe desafiar tanto a la gente porque que tal que le contesten. Entonces voy a poner claro.

La autoridad vive por su pueblo y el pueblo vive por su autoridad.

Mire los errores que cometieron ahí,

pero de pena pues él quedó enterrado y eso sí es cierto.

Usted puede pasar por encima de él,

y entonces él queda por allá enterrado ese

de vergüenza.

Entonces mucha forma puede uno interpretar.

Sí ve de que nos habla de todo ese mundo.

Nos habla de tiempos de verano,

y muchas cosas.

No solo tomarlo en esa forma, sino para uno poder decir

sí ve de que no solamente el daño fue que se secó laguna,

sino que a la humanidad también le causó daño porque no llueve,

usted roció, sembró tabaco,

maní, yuca

y si se alarga un mes,

dos meses el verano se perdió todo.

Puede suceder eso.

Ahorita con este cambio climático yo siempre me recuerdo de este mito.

Pongámosle la charapa ya llega la época de ella poner huevo,

todavía está hondo.

Tan pronto llegue...

juepucha se hunde todo [uno pensaba]

[Ahora] se están perdiendo los huevos,



porque ya no es como los tiempos que vienen.
 Se ha cambiado esas balsas.
 Ha movido mucha situación.
 De ahí también viene para que sostenga una laguna.
 Pongámosle...
 hay veces que los muchachos al no entender van y matan una boa o una babilla
 más grande, especialmente *seguyúbo* que mantiene ahí en los barbaqueados se
 muere.
 ¿por qué no lo deja quieto? y verá que eso mantiene,
 ellos sostienen el agua ...
 ya es muy triste, no cabe, pero ... bruta yo puedo poner.
 Hay partes donde se muere el papá,
 se van los hijos.
 Se murió un abuelo,
 deja abandonado el terreno,
 se van.
 Así viene esa situación.
 Pero esa laguna nunca se ha secado tanto...
 ¿Qué pasó?
 Claro de pronto no le gustó los ruidos,
 se sale el abuelo de ahí.
 Entonces ya en otro término así en oración,
 una cosa es poder por decir,
 creencia siempre ellos mencionan la cabecera,
 a *namé'u* y también a la bocana y ellos mencionan al abuelo *karárije tá:di*.
 Ese es por decir eso.
 Otra cosa es por decir *medúba* cocodrilo o caimán, pero él se llama *karárije tá:di*
 es muchas formas.
 Por ahí dije que es complejo,
 no complicado '*áikano*
 Los nipode dicen *juaredea* complejo,
 no complicado.
 Muchas cosas.

CALENDARIO ECOLÓGICO E INTERACCIONES CON LOS SERES DEL MUNDO EN LA CONCEPCIÓN DE LOS FÉENEMĪNA'A (EL CONSEJO)

Las condiciones geológicas y geográficas, sumadas a las condiciones climáticas, hacen de la región amazónica una de las más ricas del mundo en cuanto a la diversidad biológica. A través de la descripción del clima se puede comprender de una mejor manera las consecuencias que dejan las relaciones de los factores físicos que se presentan en el ecosistema amazónico. Algunos de los factores más relevantes al momento de estudiar las condiciones climáticas corresponden a la temperatura, las precipitaciones, los vientos y la evapotranspiración, la radiación solar, y todos estos relacionados con las dinámicas del tiempo (Corpoamazonia, 2020). En relación con los vientos, la parte sur de la región amazónica colombiana se regula mediante tres grandes sistemas de circulación atmosférica (de acuerdo con su localización sobre la línea ecuatorial). Estos son la franja tropical de los vientos alisios del noreste (NE), la franja tropical de los vientos alisios del sureste (SE) y la franja ecuatorial donde convergen los dos anteriores.

Sobre las precipitaciones, aunque las lluvias son constantes durante todo el año, se pueden definir unas épocas (popularmente conocidas como “verano”) en donde el volumen de precipitación mensual está por debajo del promedio; esto ocurre entre los meses de noviembre a febrero. También se puede definir un período donde el volumen de precipitación es superior al promedio mensual (popularmente conocido como “invierno”), que corresponde a los meses de abril a junio. Con respecto a la temperatura, se puede establecer un período “frío”, entre los meses de junio a agosto, y que presenta un pico de baja temperatura en algunos días en julio (Makuritofe y Castro, 2008). Las poblaciones indígenas de la región han desarrollado un complejo sistema para la comprensión, manejo y adaptación a las condiciones ecológicas del ambiente. De esta manera, el calendario ecológico féenemĪna'a describe los cambios meteorológicos y previene las situaciones adversas, con el fin de programar las actividades productivas y rituales a lo largo del año.

En la región en la que se encuentra Chukíkí predomina un ecosistema de selva húmeda tropical heterogénea. Esta selva está dotada de llanuras y serranías que oscilan entre los 200 y 500 metros sobre el nivel del mar que hacen parte del escudo guayanés. El clima se caracteriza por una precipitación promedio de 3.000 mm y una temperatura anual que oscila entre los 25,7 °C y 32 °C. Es entre estas llanuras, serranías y ríos que, no solo se nos relata la historia, sino que, además, ocurren los eventos del relato que se encuentran inscritos en el territorio. El primer asunto importante, y con el que inicia la narración, se relaciona con que el abuelo de palizadas —también llamado abuelo de la bocana o abuelo caimán— invita a su maloca a todos los seres que habitan en el agua. Es necesario tomar este hecho, no como una afirmación ficticia, irreal o a modo de leyenda, sino efectivamente como un evento que sucedió en un tiempo que ya no es el nuestro, un tiempo que está abolido y al cual ya no podemos acceder, sino por los vestigios que de él quedan en historias y en el mundo. En este caso, la historia de Namé'u y el abuelo de la bocana nos habla de un tiempo en el que todos estos seres, que son también gente, son invitados por una autoridad a su maloca, de la misma manera en que hoy un maloquero y una maloquera invitan a sus contendores (o aliados ceremoniales) a la realización de un baile ceremonial.

Esta perspectiva “temporal” poco tiene que ver con una historia antigua anclada en el pasado cronológico, sino que hace parte de una historia de la formación del mundo desplegada en una perspectiva diacrónica. Pues, aún hoy, dicha historia de formación del mundo se lleva a cabo, por ejemplo, en la formación de un cuerpo humano o en las rivalidades que existen entre los diversos seres del mundo y que se manifiestan en forma de habladurías, chisme o violencia.

En este punto vale la pena ahondar en el tipo de relaciones que tejen las personas con los otros seres del mundo, sean plantas, animales o espíritus. Aunque todos

están formados de sustancias del abuelo creador, las relaciones con uno u otro varían notablemente hasta el punto de que algunos de ellos pueden representar modelos de comportamiento deseables o ser agentes hostiles y potencialmente peligrosos. En ese sentido, las relaciones con dichos seres influyen a la hora de discernir sobre los comportamientos moralmente sociales, saludables y fértiles (Londoño, 2004). Sin embargo, aunque dichos seres son concebidos como gente y por ello tienen sus malocas, sus chagras, su tabaco y su coca, en el pensamiento del pueblo féenem+na'a, las actuaciones de todos ellos son concebidas como inmorales, a diferencia de los pensamientos, las emociones y las acciones de la gente verdadera.

Así, existe un conflicto permanente entre la gente verdadera (los féenem+na'a) y la demás gente (los animales, las plantas, los espíritus del mundo). Son ellos quienes enferman a los féenem+na'a, pues tienen odio y envidia hacia ellos, ya que no les fue entregado el don de hablar con la "palabra de tabaco y coca" ni tampoco las sustancias verdaderas. Debido a esto, las actitudes negativas del ser humano como la pereza, la envidia, el odio o la venganza son vistas como enfermedades atribuidas a otros seres que desobedecieron en la formación del mundo las prescripciones del abuelo creador. Mantener viva la palabra de tabaco, coca y manicuera, la palabra de vida, la palabra de consejo, la palabra de trabajo, de multiplicación, de oración, permite que los integrantes de la comunidad se formen adecuadamente y de acuerdo con los mandatos del abuelo de tabaco para que vivan bien y bonito.

La narración de Aurelio Suárez aconseja actuar de una manera particular a las personas, tal y como lo hizo *Naméu* o el pececito chigüirito. Él, que estaba asentado en la cabecera del río, en su lugar de nacimiento, recibe la invitación del abuelo de la bocana, pero conoce el propósito de dicha invitación y la manera en que los otros animales hablan sobre sí mismos: "dicen que tienen mucho poder, dicen que son poderosos, que esta es su fuerza o su arma. Son vanidosos, orgullosos, se creen grandes brujos" y por ello va a la maloca del abuelo de la bocana a confrontarlos, a pesar de su tamaño, a pesar de que los demás creen que él no tiene mayor poder, les dice: "ustedes no vivirían si no fuera por mí, toda el agua de la que ustedes viven la mando yo desde la cabecera". Con esta actitud, lo primero que critica *Naméu* de los demás animales es la vanagloria que hacen de sí mismos, y para ello hace uso del mismo argumento que nadie es capaz de contrariar, ni siquiera el abuelo de la bocana, a quien va dirigida principalmente su crítica. El abuelo invita a todos estos animales y les pregunta "¿cuál es su poder, su defensa?" los animales muestran sus dientes, sus chuzos (por ejemplo las púas aserradas venenosas -aguijones- de las rayas (Lasso *et al.* 2013) o la primera espina dorsal y pectoral, duras y aserradas

típicas de bagres y cuchas (Galvis *et al.* 2006). Pero el abuelo de la bocana desestima todo ello y les dice que no tienen ningún conocimiento, que son débiles y que sin él no vivirían. *Namé'u* critica la forma de ejercer la autoridad de parte del abuelo de la bocana y, por ello, se dirige a este principalmente cuando le dice que sin él no viviría porque él es quien manda el agua desde la cabecera. Así, *Namé'u* invita a ser humilde y responsable con el conocimiento que se posee. Por ello las palabras de Aurelio Suárez cuando afirma:

*También esta enseñanza puede ser para una autoridad llamar su gente,
pero no regañarlos como hizo (el abuelo
de la bocana).*

*Si ve de que él los regañó,
los desafió,
pero un huerfanito llegó y le contestó.*

*Así uno puede ser autoridad,
puede ser cacique,
uno no puede regañar.*

Más vale es un huérfano.

*Si ve que una autoridad no debe desafiar tanto a la gente porque qué tal
que le contesten.*

[...]

Entonces voy a poner claro.

La autoridad vive por su pueblo y el pueblo vive por su autoridad.

Mire los errores que cometieron ahí,

pero de pena pues él quedó enterrado y eso sí es cierto.

Usted puede pasar por encima de él,

y entonces él queda por allá enterrado ese

de vergüenza.

El otro asunto que anota Aurelio sobre esta narración se refiere a que en ella se encuentra inscrito un conocimiento acerca del calendario ecológico y, específicamente, de los tiempos de verano e invierno. En la región del sur de la Amazonia colombiana, aunque las lluvias son constantes a lo largo de todo el año, existen ciertas épocas en las que el volumen de precipitación mensual se encuentra por debajo del promedio. Este suele ocurrir entre los meses de noviembre a febrero y es lo que los indígenas *féenem+na'a* denominan como *fikaba* y que traducimos como 'verano'. Sin embargo, dentro del calendario ecológico *féenem+na'a* existen

diversos tipos de verano a lo largo de todo el año. El más representativo es *t#fañoba* el ‘verano de guacure amarillo’ que ocurre aproximadamente en el mes de diciembre, seguido de *móomoba fikaba* ‘verano de chontaduro’ periodos que corresponden con la maduración y cosecha de los frutos de guacure (*Poraqueiba sericea*) y la palma del chontaduro (*Bactris gasipaes*) (Agriculture Organization of the United Nations, 1986). Es común escuchar que el verano de guacure amarillo se junte con el verano de chontaduro, un periodo de tres o cuatro meses, de modo que, tal y como sucede en la historia, se sequen las quebradas y las cabeceras. Aurelio recuerda que, si el verano se alarga, no solo seca las lagunas, sino que también le causa daño a la humanidad, porque no llueve y si se sembró tabaco, maní yuca y el verano se alarga un mes, dos meses, ya toda esa cosecha se pierde. Podría incluso decirse que cuando el verano se alarga es porque el abuelo de la bocana está secando para vengarse de la ofensa que *Namé'u* le hizo y para atraparlo dado que, como esta historia hace parte un tiempo abolido de la formación del mundo, como ya mencionamos, mantiene vigencia en el presente. Es interesante notar que el relato dice: “Por eso, entonces, así estaba el abuelo de palizada. De vergüenza se enterró. Dentro del barro se enterró de vergüenza. Encima (de él) montones de arena y barro se asentaron. [...] Y él (el abuelo) soltó el verano”. Lo que recuerda el comportamiento del caimán negro de la amazonia que, en época seca o verano, se entierran bajo el barro seco a estivar hasta que llega el periodo de lluvias (Morales-Betancourt, Trujillo y Hernández, 2013).

Así mismo, cuando el verano termina y llega ya el invierno, como sucede en la historia, podríamos decir que el abuelo de la bocana cree que ya ha atrapado a *Namé'u* con su verano. En esta parte surge otra anotación interesante sobre la historia de vida de la fauna “Al árbol, él (el sapito) se fue pegando (hacia arriba por una rama, él es pegajoso) En la maceta estaba el agua y ahí él (el sapito) se cayó.” Esta sección del relato parece hacer referencia a una de, las no tan comunes, estrategias de reproducción de sapos y ranas amazónicas que consiste en la puesta de huevos en las rosetas de las bromelias y los huecos de árboles inundados (Hödl, 1990). Al llegar las lluvias se habla de una transformación “Y en la maceta se transformó. El que estaba (como lombriz) otra vez se transformó” estaría haciendo referencia al desarrollo y crecimiento, metamorfosis, de los renacuajos en ranas adultas.

Aurelio dice que el verano de chontaduro finaliza con un aguacero fuerte, con truenos, que indica el inicio del invierno, en el que la gota de agua de vida va a caer sobre los frutales y sobre todo lo que se sembró en el verano. En esta época los sapos inviernos también empiezan a cantar (iniciaría la temporada reproductiva de ciertas especies y por ello sus llamados de apareamiento), mientras que

los sapos veraneros ya no son escuchados. El invierno o *jñnija* es un periodo en el que el volumen de precipitación es superior al promedio mensual y corresponde aproximadamente a los meses entre abril y junio. Entre junio y agosto ocurren las bajas más dramáticas de temperatura debido a los vientos alisios, que llegan a su pico a finales del mes julio. Los *féenemina'a* denominan como enfriaje o *sikimí* a esta etapa del año que corresponde para ellos al inicio del calendario.

Los *féenemina'a* afirman también que fue en tiempos de enfriaje que nació el consejo. Aurelio, nos cuenta que *túuvavoniba* 'sol de abundancia' o *túuvavóaty* 'hijo de abundancia', también conocido como *fëené'aty*, 'hijo del centro' o 'nieto del centro' se dio cuenta de que la humanidad era pura desobediencia, desnutrición, epidemia, irrespeto e incumplimiento, nos dice Aurelio. *Túuvavóaty* se percató de que la humanidad ya no obedecía los consejos, la orientación que él brindaba, y por eso acudió a *sikimutadi* 'abuelo de enfriaje' y le dijo que necesitaba oración, consejo, palabra de vida, de saneamiento porque la humanidad estaba degenerándose. Tras la solicitud del hijo de centro, el abuelo de enfriaje se sentó en su banco, vio cómo estaba la humanidad y saneó todo eso con un baile en su maloca, en el que preparó a toda la humanidad durante los tiempos de enfriaje (Cárdenas y Venegas, 2019b). Así, invitó a los diversos seres del mundo y aquellos que no obedecieron su consejo fueron convertidos en los animales que hoy pueblan el mundo. El consejo con el que la gente verdadera instruye a sus hijos nace de esas enseñanzas, del ejemplo de esos animales para que no sean como ellos.

La palabra de consejo o *fagóji* dista mucho de ser solo un discurso, un compendio de historias o moralejas, puesto que se materializa en acciones prácticas que orientan el correcto desarrollo y cuidado del ser. La palabra de consejo, como discurso y como acción, agrupa entonces principios cosmológicos orientados a la formación de una vida ética y moral. Esta palabra es entregada a los más jóvenes por sus mayores en la ejecución de las labores diarias como la dieta, el baño, el trabajo en la chagra, la pesca, la cacería, la relación de convivencia con parientes y vecinos. Se dice incluso que papá y mamá imparten consejo al niño no nacido desde el momento de su concepción, porque, ya desde entonces, ha iniciado el proceso de moldear el cuerpo de los niños y depositar en ellos las sustancias y las palabras apropiadas. De esta forma, el cuerpo de un ser humano es concebido como un canasto que se va llenando con el paso de la vida. Esas sustancias y esas palabras son el fundamento del buen vivir, son primordiales para tener una vida buena, para que se multipliquen bien, para que trabajen bien, para que vivan armónica-

mente con la familia, con la comunidad y con los demás seres del mundo. Sin consejo no hay vida, dicen. Y además del consejo que se les brinda a los hijos, hay que hacer también un cuidado de ellos *'imino dímbáyiki* 'cuidelo bien', *'imino fíivusu* 'dele buena vida'. El compromiso que adquieren los hijos en el futuro es transmitir ese conocimiento, esas palabras, y llenar apropiadamente el canasto de sus hijos para que todas estas perduren en el tiempo y para que sus hijos vivan a partir de ellas.

La palabra de consejo, además de ser una reflexión de tradición oral que encamina al buen vivir, es también un compendio de conocimientos que se han reunido por miles de años. Estos conocimientos abordan: el clima, las estaciones, las migraciones biológicas, épocas reproductivas y otros conocimientos con relación al ecosistema, su funcionamiento y cuál es el papel que cada especie desempeña en el equilibrio de este.

En la historia de *Namé'u*, el abuelo de la bocana convoca a los seres acuáticos que habitan la bocana (bagres, rayas, charapas, delfines, rayas, nicuros, guabinas, entre otros) a su maloca. El punto de partida del relato nos invita a reflexionar acerca del territorio que habitan estos animales y acerca de los motivos de su reunión. Durante la época invernal, el incremento del nivel del río permite que diversos animales se adentren en el bosque con el propósito de conseguir alimento, refugio o, en algunos casos, para reproducirse y poner huevos.

Las características particulares del medio acuático en que viven estos organismos son esenciales para sus ciclos de vida, estas aguas de los ríos: Yará, Tunía, Peneya y Cuemaní (que desembocan en el río Caquetá) son denominados "aguas negras", porque, debido a que nacen en la llanura del Amazonas, contienen gran cantidad de taninos desde las hojas y madera descompuestas, lo que aporta un color oscuro pero no turbiedad al cuerpo de agua; mientras que el río Caquetá posee aguas blancas, ya que, por nacer en la cordillera de los Andes, debido a procesos erosivos, acumula partículas con un alto contenido electrolítico y de materia orgánica, siendo este tipo de aguas las que pueden sostener una mayor cantidad de peces.

No obstante, la historia ocurre en la temporada de verano, el descenso del nivel del agua provoca que los animales que habitan zonas inundadas salgan de allí por las condiciones inhóspitas e hipóxicas generadas por la descomposición de la materia orgánica, y buscan zonas más habitables. Se podría inferir que debido a los cambios estacionales los animales van a los canales principales, lo que corresponde a la llamada del abuelo de la bocana, y a su traslado hacia los cauces en los que habrá mayores recursos para alimentarse y así asisten a la reunión.

El desplazamiento a causa del verano es un suceso importante a nivel ecológico para los animales acuáticos, ya que su traslado hacia ambientes más favorables es una oportunidad para ser cazados por depredadores como babillas, boas, delfines, nutrias, bagres y otros. Además, diversos estudios han confirmado que varias especies de bagres y de tortugas migran a través de los grandes canales fluviales para alimentarse, aprovechando que cardúmenes de peces pequeños salen de las zonas de inundación para buscar alimento y reproducirse (Villamil, 2018). En la sección siguiente se presentan datos biológicos de especies animales referidas en el relato, así como de algunas plantas de gran importancia cultural para los *féenemina*.

FICHAS BIOLÓGICAS DE LAS PLANTAS Y ANIMALES RELACIONADAS



CONVENCIONES

APÉNDICE CITES



Apéndice I Apéndice II Apéndice III

Los Apéndices I, II y III de la Convención son listas de especies de animales y plantas que tienen diferentes niveles y tipos de protección ante la explotación excesiva. En el Apéndice I se incluyen las especies que están en mayor grado de peligro entre las consideradas en los Apéndices CITES. Estas están en peligro de extinción y la CITES prohíbe su comercio internacional. Solo están permitidas importaciones con fines no comerciales, como la investigación científica. En el Apéndice II se hallan las especies que no están necesariamente amenazadas de extinción, pero que podrían llegar a estarlo si no se controla estrictamente su comercio. En este Apéndice figuran también las llamadas “especies semejantes”, es decir, especies cuyos especímenes objeto de comercio son semejantes a los de las especies incluidas por motivos de conservación. El comercio internacional de especímenes en esta clasificación puede autorizarse concediendo un permiso de exportación o un certificado de reexportación. En el Apéndice III se encuentran las especies incluidas a solicitud de una parte que ya reglamenta el comercio de dicha especie y necesita la cooperación de otros países para evitar la explotación insostenible o ilegal de las mismas. Solo se autoriza el comercio internacional de especímenes de estas especies previa presentación de los permisos o certificados apropiados (CITES, s. f.).

CATEGORÍA DE AMENAZA SEGÚN LA UICN



En peligro Vulnerable Casi amenazada Preocupación menor Datos insuficientes

Con la misión enunciada en los Estatutos de la UICN (Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza) de “Influenciar, alentar y ayudar a las sociedades de todo el mundo a conservar la integridad y la diversidad de la naturaleza, y asegurar que cualquier utilización de los recursos naturales se haga de manera equitativa y ecológicamente sostenible” se establece una categorización de amenaza sobre seres vivos con el fin de conservar la biodiversidad y promover el desarrollo sostenible. La categorización de las especies en Colombia sigue los lineamientos de la IUCN para definir cuáles especies tienen algún grado de amenaza.

NOMBRE EN FÉENEM†NA'A (muinane)

Nombre común en español

Identificación taxonómica

Orden:

Familia:



DISTRIBUCIÓN



Apéndice CITES y categoría de amenaza según la UICN

Ecología:

Incluye información sobre la dieta y el hábitat; en algunos casos el comportamiento y los usos de la especie.

Descripción:

Incluye la descripción física del individuo, enfatizando en sus características más representativas y, según el caso, información reproductiva.

FICHA EXPLICATIVA

JÍIBIKU

Coca, hoja de coca, hayo, hato
Erythroxylum coca (Lam, 1786)
Orden: Linales
Familia: Erythroxylaceae



DISTRIBUCIÓN:

LA PLANTA DE COCA SE DISTRIBUYE ANCESTRALMENTE DESDE LA FRANJA TROPICAL AMERICANA QUE INCLUYE LOS ANDES EN COLOMBIA, PERÚ, ECUADOR Y BOLIVIA HASTA EL NORTE DE ARGENTINA Y LA AMAZONÍA.

Ecología: Se data el uso de la hoja de coca desde el año 3000 a. C. en comunidades andinas y amazónicas (Plowman, 1981, 1984; Bray & Dollery, 1983; Schultes & Raffauf, 1990). Esta planta posee un importante significado simbólico, religioso y medicinal entre los pueblos ancestrales, por ello adquiere gran importancia en las chagras amazónicas y cultivos tradicionales en estas comunidades. Sus usos son diversos y se basan en el consumo de sus hojas y sus características alimenticias, medicinales y estimulantes, ya que contienen una gran variedad de alcaloides (Johnson E. 1996), minerales, vitaminas y proteínas.

Descripción: La planta de coca es un árbol o arbusto perenne de hasta dos metros de altura, de hojas simples ovaladas y alternas con estípulas. Es una planta hermafrodita raramente dioica, flores axilares, pequeñas, pétalos con una lígula, diez estambres repartidos en dos verticilos alternos a los pétalos, el fruto es una drupa pequeña, rojiza y carnosa (Correll, 1982).

Tabaco, tabaco indio
Nicotiana tabacum (L., 1753)
Orden: Solanales
Familia: Solanaceae

DISTRIBUCIÓN:

DADO SU ORIGEN TROPICAL, EL TABACO SE DISTRIBUYE IDEALMENTE DESDE EL NIVEL DEL MAR HASTA LOS 600 MSNM. SIN EMBARGO, EN LA ACTUALIDAD SE CULTIVA PARA PRODUCCIÓN INDUSTRIAL IGUALMENTE EN REGIONES SUBTROPICALES Y TEMPLADAS ALREDEDOR DEL MUNDO. NO OBSTANTE, SE CONTINÚA CULTIVANDO ANCESTRALMENTE EN REGIONES SUDAMERICANAS EN DONDE ES UN COMPONENTE FUNDAMENTAL DE LA CHAGRA Y, POR ENDE, DE LA CULTURA EN MUCHAS COMUNIDADES INDÍGENAS (ACOSTA & MENDOZA, 2006).



Ecología: El tabaco es de origen suramericano específicamente de Los Andes peruanos y ecuatorianos (Gray *et al.*, 1974) y data de alrededor de 6000 años a. C. (Okamuro y Goldberg, 1985) de importancia cosmogónica para comunidades indígenas de estas regiones. En la actualidad, su importancia económica radica en que de sus hojas se produce la mayor parte del tabaco del mundo. Su alcaloide característico es la nicotina que se sintetiza en las raíces y se acumula en las hojas.

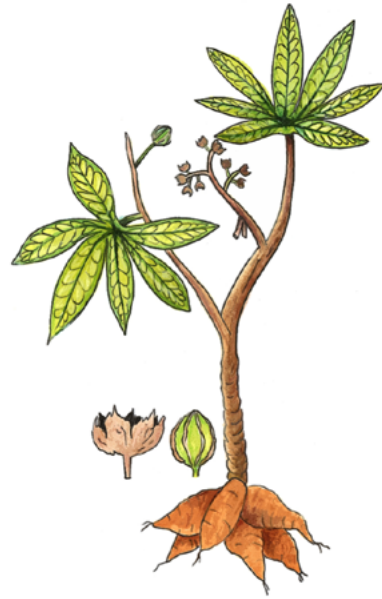
Descripción: El tabaco es un arbusto anual o perenne de entre 0,5 m y 2 m de altura, de hojas simples grandes entre elípticas y lanceoladas, alternas, sin estípulas y de borde completo. Las flores son radialmente simétricas y generalmente se encuentran estructuras masculinas como femeninas en la misma flor (Goodspeed, 1954).

FÁIKÚUM†

Yuca, mandioca, manioca,
casabe, casava
Manihot esculenta (Crantz, 1766)
Orden: Euphorbiales

DISTRIBUCIÓN:

LA YUCA SE ORIGINÓ Y DOMESTICÓ EN LA REGIÓN AMAZÓNICA HACE CERCA DE 5000 AÑOS Y ALLÍ ES EN DONDE SE ENCUENTRA SU MAYOR DIVERSIDAD (CLEMENT ET AL., 2010). EN LA ACTUALIDAD, SE PUEDEN ENCONTRAR CULTIVOS DE YUCA EN LA FRANJA TROPICAL A LO LARGO DEL MUNDO: ÁFRICA, ASIA Y OCEANÍA. CABE ANOTAR QUE ÁFRICA ES CONSIDERADA COMO EL SEGUNDO CENTRO DE DOMESTICACIÓN.

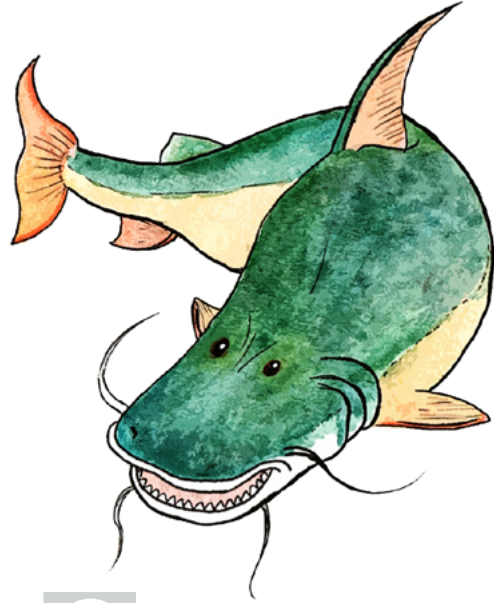


Ecología: La yuca hace parte de los cultivos de mayor importancia dentro de la chagra. En las chagras, la yuca es la especie más sembrada, más diversa, más usada y comercializada (Sierra & Raz, 2014), y se puede dividir en dos grupos: yuca dulce y amarga. Al interior de cada grupo, se ha podido establecer que existe una importante y amplia diversidad intraespecífica (Jane *et al.*, 2013). En el contexto amazónico, su diversidad resulta de la dinámica interacción entre la biología de la planta y el conocimiento tradicional sobre el manejo de su cultivo (Rival & McKey, 2008).

Descripción: La yuca se caracteriza por ser un arbusto perenne muy diverso, capaz de alcanzar un tamaño entre uno y cinco metros. Sus hojas son simples pues presentan una lámina foliar palmeada con un número variable de lóbulos y un peciolo largo y delgado, de color variable según la variedad rojo o rojo verdoso, verde rojizo y verde (Ospina & Ceballos, 2012). Sus flores masculina y femenina se encuentran separadas, con una ramificación simpodal (Cock, 1989). Su tallo se ha asociado directamente con el rendimiento, por lo que su grosor es importante (Suárez & Mederos, 2011).

'ITÁKU MÁCÁABA

Bagre blando, lechero,
piraíba, kumakuma
Brachyplatystoma filamentosum
(Lichtenstein, 1819)
Orden: Siluriformes
Familia: Pimelodidae



DISTRIBUCIÓN:

*SE ENCUENTRA EN LA CUENCA
HIDROGRÁFICA DEL ORINOCO, EN LOS
GRANDES RÍOS DE LAS GUAYANAS, EN EL
RÍO AMAZONAS Y EN EL RÍO TOCANTINS.*



Ecología: Es un pez depredador de diversas especies de peces del fondo del río y posee hábitos migratorios. Habita en los canales de los ríos y se encuentra principalmente en aguas profundas, caídas de agua y en la convergencia de grandes ríos.

Descripción: Con una masa de entre 100-300 kg de peso, es el pez gato (bagre) de mayor tamaño de agua dulce, llega a medir 2,5 m de longitud, posee el dorso de color gris claro a oscuro, la aleta caudal posee manchas oscuras y la aleta dorsal tiene tonalidad rosácea.

JÉEVA MÁCÁABA

Bagre de loro, pez gato de cola roja,
pez torre, pirarara, guacamayo bagre

Phractocephalus hemiliopterus
(Bloch & Schneider, 1801)

Orden: Siluriformes

Familia: Pimelodidae



DISTRIBUCIÓN:

**LAS TIERRAS BAJAS, RÍOS
SERPENTEANTES Y LAGUNAS DEL
ORINOCO, AMAZONAS Y ESEQUIBO.**

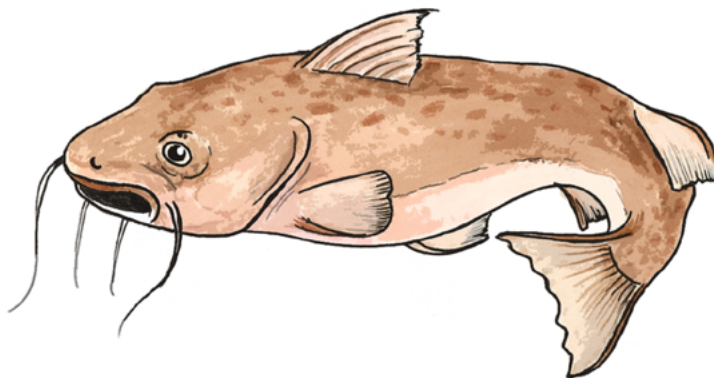


Ecología: Se alimenta de frutos en zonas inundables y de peces. Vive en aguas blancas y mixtas, y es capaz de reproducirse en varios hábitats. Esta especie es un migrador de media distancia, que suele viajar de 100 a 1000 km. Es principalmente carnívoro. Se alimenta de peces, camarones y cangrejos. Llega a tener un desove total de 300.000 a 500.000 huevos.

Descripción: Su cuerpo es de coloración amarilla con los bordes rojizos, así como sus aletas, puede alcanzar 1,2 m de longitud y 80 kilogramos de peso. Conocido como “cajaro” en Venezuela y Colombia y en Brasil como “pirarara” (pez loro), debido a su aleta caudal de color rojo o naranja. Posee tres pares de barbillones recubiertos de zonas gustativas, olfativas y táctiles, que hacen de él un excelente depredador.

'ÁÑUCO' OBA

Bagre sapo, Manguruyú, Amarillo,
Pacamú, Toruno, Zungaro
Zungaro zungaro (Humboldt, 1821)
Orden: Siluriformes
Familia: Pimelodidae



DISTRIBUCIÓN:

**BRASIL, BOLIVIA, COLOMBIA, ECUADOR,
GUYANA, PERÚ, VENEZUELA. CUENCAS EN
COLOMBIA: ORINOCO Y AMAZONAS.**



Ecología: Es considerada la segunda especie en tamaño dentro de los grandes bagres. Es una especie del fondo del río que prefiere sitios fangosos y estuarios con agua blanca y mixta. Es un depredador de peces pelágicos y bentónicos, aunque los juveniles en ocasiones consumen frutos en épocas de inundaciones. La especie es piscívora de hábitos nocturnos y se alimenta de carácidos y siluriformes con longitudes entre 20 y 40 cm LE.

Descripción: Su coloración suele ser amarilla, con puntos o manchas oscuras y su vientre tiende a ser blanquizco; pero la intensidad y pigmentación varía según el tipo de aguas (blancas, claras o negras). Presenta tres pares de barbillas que no sobrepasan la aleta dorsal; sus barbillas maxilares son cortas y, mientras la mentoniana externa llega a la base de la pectoral, la interna escasamente alcanza el opérculo; además, su aleta caudal bifurcada tiene bordes redondeados. Su talla máxima registrada en Puerto López fue 1,65 m LE para las hembras y 1,38 m para los machos.

TÁNÓOBA

Bagre rayado, pintadillo, bagre tigre
Pseudoplatystoma tigrinum
(Valenciennes, 1840)
Orden: Siluriformes
Familia: Pimelodidae



DISTRIBUCIÓN:

**BOLIVIA, BRASIL, COLOMBIA, ECUADOR, PERÚ
Y VENEZUELA. CUENCAS HIDROGRÁFICAS
EN COLOMBIA: AMAZONAS. SUBCUENCAS:
AMAZONAS, APAPORIS, CAQUETÁ, MESAY,
YARI, CAHUNARI, MIRITI-PARANÁ, PUTUMAYO**



Ecología: Prefiere canales de aguas superficiales que estén cargadas de sedimentos, se encuentra además de los grandes ríos en lagos, lagunas y en zonas inundadas. Se alimenta de diversos peces (palometas, mojarra, ciclidos, entre otros), gasterópodos y cangrejos. Es una especie con desoves totales al inicio de la época de creciente. Presenta dimorfismo sexual asociado con las tallas, las hembras son de mayor tamaño.

Descripción: Conocido como bagre rayado llega a medir hasta 1,3 m de longitud y posee rayas dorsales características, similares a las de un tigre, de ahí su epíteto “tigrinum”, su aleta es adiposa y posee algunos puntos oscuros. De apariencia similar al *Pseudoplatystoma punctifer* del que se diferencia rápidamente porque su fontanela es conspicua, muy larga y dividida, extendida desde la parte media del hocico hasta el occipital.

Raya, raya motoro, raya tigre, raya fina
Potamotrygon motoro (Müller J. & Henle, 1841)
Orden: Myliobatiformes
Familia: Potamotrygonidae



DISTRIBUCIÓN:

COLOMBIA, VENEZUELA, GUYANA, SURINAM, BRASIL, GUAYANA FRANCESA, ECUADOR, BOLIVIA, PERÚ, PARAGUAY, URUGUAY Y ARGENTINA. CUENCAS HIDROGRÁFICAS EN COLOMBIA: ORINOCO Y AMAZONAS. SUBCUENCAS: ORINOCO (ATABAPO, INÍRIDA, META). AMAZONAS (AMAZONAS Y PUTUMAYO).



Ecología: Se alimenta de crustáceos, insectos acuáticos (principalmente del orden Ephemeroptera) y peces, durante la época de inundaciones consumen moluscos. Los machos alcanzan la madurez sexual a los 31,8 cm de diámetro y las hembras a tallas > 38 cm de diámetro. En cautiverio las hembras alcanzan la madurez a los 36 cm de diámetro y pueden tener de seis a siete fetos.

Descripción: En el dorso posee manchas redondas con el borde negro que son de mayor tamaño que los ojos, en la cola tiene pequeñas manchas circulares. La coloración dorsal es café y la ventral es blanquecina, muy clara en el centro, sus márgenes ventrales son grises oscuros. Es capaz de superar los cincuenta centímetros de longitud y pesar cerca de tres kilogramos. Posee dientes relativamente grandes y planos, de 18 a 39 filas longitudinales en la mandíbula superior (Rosa, 1985).

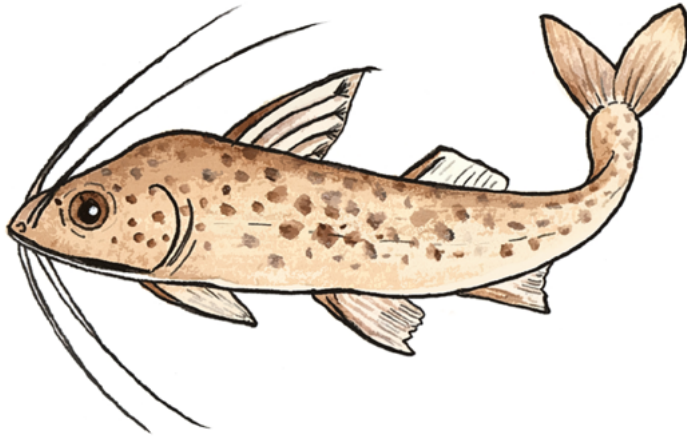
CHÍIRÍ'U

Nicuro, bagre cogotúo

Pimelodus blochii (Valenciennes, 1840)

Orden: Siluriformes

Familia: Pimelodidae



DISTRIBUCIÓN:

SE ENCUENTRA EN LAS CUENCAS DEL RÍO AMAZONAS, CAQUETÁ Y ORINOCO; ASÍ COMO EN SUS LAGUNAS LATERALES; ESTÁ PRESENTE EN VARIOS PAÍSES DE SUDAMÉRICA, COMO: BRASIL, COLOMBIA, VENEZUELA, SURINAM Y PERÚ.



Ecología: Es una especie de hábitos gregarios y se encuentra fácilmente bajo troncos del fondo del agua. Su dieta es muy variada, se compone de ostrácodos en mayor volumen, peces, larvas y pupas de dípteros, material vegetal (raíces de macrófitas).

Descripción: Es un pez pequeño que alcanza trece a quince centímetros de longitud. Su coloración es principalmente gris claro a oscuro dorsalmente y blanco en la zona ventral, posee barbicelos maxilares largos que superan a la aleta caudal en longitud.

JÁNOMTKO

Nicuro, pez gato moteado

Pimelodus pictus

(Steindachner, 1876)

Orden: Siluriformes

Familia: Pimelodidae



DISTRIBUCIÓN:

EN COLOMBIA ESTÁ PRESENTE EN LOS RÍOS META, GUAVIARE (SISTEMA DEL RÍO ORINOCO) Y EN EL RÍO CAQUETÁ (SISTEMA DEL RÍO AMAZONAS).

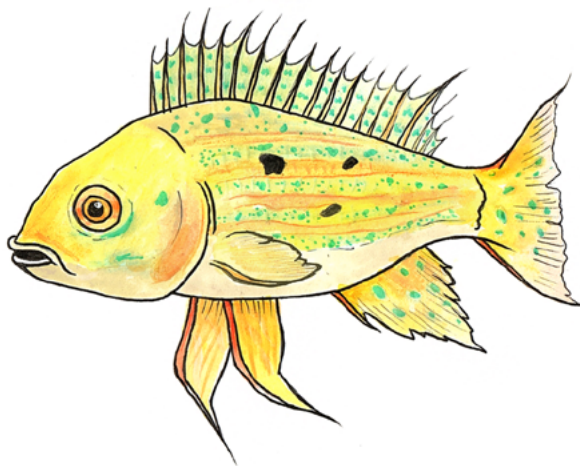


Ecología: Su dieta se compone principalmente de peces e insectos y sus larvas (tricópteros, coleópteros y dípteros). Se concentra alrededor de esteros y arroyos donde la topografía de la sabana es plana, con aguas lénticas, claras y de pH ácido, con rangos de temperaturas entre 24 y 30 °C y profundidad promedio de captura de 0,72 m (Rodríguez, 1985). La especie se reproduce entre los meses de mayo a julio (Blanco, 1993). La talla de madurez gonadal para los machos está entre 88 y 91 mm y para las hembras entre 106 y 111 mm, lo cual sugiere un dimorfismo sexual aparente (Rodríguez, 1994).

Descripción: El cuerpo está alargado, con la cabeza deprimida anteriormente, el cuerpo es de tono gris claro con la cabeza oscura y posee manchas irregulares oscuras en todo el cuerpo que le dan su nombre coloquial: pez gato leopardo. Llega a medir diez centímetros en promedio con un dimorfismo sexual muy marcado en el que las hembras son uno a dos centímetros más grandes.

CHÁAVÁJE

Comedor de tierra, cíclido
Geophagus surinamensi (Bloch, 1791)
Orden: Perciformes
Familia: Cichlidae



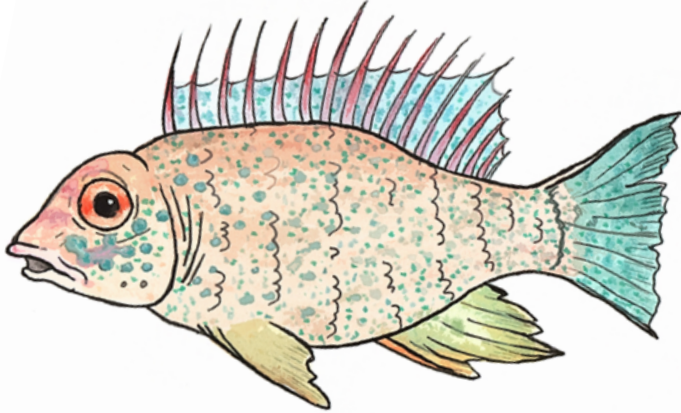
DISTRIBUCIÓN:
CENTRO Y NORTE DE SURAMÉRICA



Ecología: Vive en canales de barro y arena. Es omnívoro, con tendencia a la herbivoría. Busca alimento escarbando en el sustrato con su boca protráctil. Puede emitir sonidos a través de sus dientes faríngeos, aunque no se sabe si es una forma de comunicación o no. El desove se realiza sobre una piedra plana o en un hoyo cavado en la arena. Los padres generalmente se llevan los huevos a la boca hasta que la eclosión ocurre tres días después. De noche o ante el peligro, los alevines buscan refugio en la boca de la madre.

Descripción: Escamas del pecho muy pequeñas, una o dos escamas entre la línea lateral y la dorsal. Las espinas dorsales subiguales pueden ser más de la mitad de la cabeza en altura y el filamento ventral a veces llega hasta el final de la base del ano. Tienen una mancha grande debajo de la línea lateral cerca de la mitad de la longitud. Su garganta es de color negro azulado. Mide de 14 a 30 cm de longitud.

Mojarra, pez demonio,
cerrillo, vieja
Satanoperca jurupari (Heckel, 1840)
Orden: Perciformes
Familia: Cichlidae



DISTRIBUCIÓN:

*SE ENCUENTRA EN LOS CANALES DEL
AMAZONAS (COLOMBIA, PERÚ, ECUADOR
Y BRASIL) Y EN SUS CONFLUENCIAS.
SE ENCUENTRA TAMBIÉN EN LA
GUYANA, CUENCAS DE LOS RÍOS DE LA
GUYANA FRANCESA Y EN SURINAM.*



Ecología: Es un pez social que además de encontrarse en los grandes ríos se puede hallar en pequeños ríos y en zonas de inundación, donde las rocas y la vegetación les proveen sitios para esconderse, además incuba sus huevos en su cavidad bucal hasta su eclosión.

Descripción: Especie pequeña de cuerpo alargado, alto y comprimido. Es de color gris-verdoso con reflejos verdes, azules y blanco sobre todo en machos adultos. Presenta perfil recto con los ojos cerca al dorso de la cabeza, posee una banda ancha longitudinal de color negro desde la parte posterior del opérculo hasta la base de la aleta caudal, con siete bandas verticales poco marcadas. La cabeza tiene tres líneas iridiscentes delante del ojo. Mide en promedio 14,2 centímetros de longitud.

KARÁATJE

Omima, lisa, boga, leporino de tres bandas, cachete colorado
Leporinus friderici (Bloch, 1794)
Orden: Characiformes
Familia: Anostomidae



DISTRIBUCIÓN:

*SE ENCUENTRA EN LOS CANALES DEL RÍO
PARANÁ-PARAGUAY, EN LOS CANALES DEL RÍO
AMAZONAS Y EN LOS DEL RÍO MAROWIJNE.*



Ecología: Es una especie omnívora con actividad oportunista, ya que es capaz de cambiar rápidamente su dieta según las fuentes de alimento más abundantes. Se alimenta de peces, semillas, detritos vegetales e insectos. Habita zonas profundas de los ríos y se encuentra en las zonas inundadas durante la época invernal.

Descripción: Es un pez que crece en promedio veinte centímetros, aunque puede alcanzar tamaños mayores, pesa 1,5 kg y es de coloración grisácea con tres manchas laterales, la mancha más cercana a la cabeza es la más grande.

MÉEMBA

Omima, leporino de bandas
negras, leporino rayado
Leporinus fasciatus (Bloch, 1794)
Orden: Characiformes
Familia: Anostomidae



DISTRIBUCIÓN:

*SE ENCUENTRA EN LAS CUENCAS HÍDRICAS
DEL RÍO AMAZONAS Y ORINOCO*

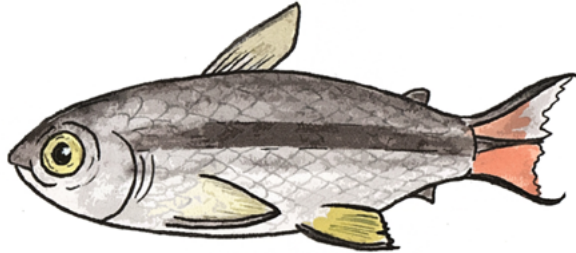


Ecología: Es un pez omnívoro que se alimenta principalmente de ninfas de insectos acuáticos y semillas. Habita cerca del fondo del río, pero no directamente sobre él. Puede vivir en aguas blandas y en temperaturas de 22 a 28 °C.

Descripción: Mide de quince a treinta centímetros y su coloración es amarilla a beige con nueve a diez rayas laterales oscuras. Sus aletas a veces presentan la coloración amarilla, pero en otros casos pueden ser transparentes. Su cuerpo no es muy comprimido, con la región ventral rodeada o plana. Posee boca terminal o subinferior.

TÁAKAJE

Sardina, pez tucán
Chalceus erythrurus (Cope, 1870)
Orden: Characiformes
Familia: Characidae



DISTRIBUCIÓN:
SE ENCUENTRA EN SUDAMÉRICA
EN LAS CUENCAS DE VARIOS RÍOS,
EN COLOMBIA, BRASIL Y PERÚ



Ecología: Suelen encontrarse en cardumen y superficialmente a las orillas de los ríos y quebradas aledañas, aunque en épocas de verano prefieren aguas bajas e intermedias. Esta especie es omnívora, se alimenta de flores y frutos, y es cazadora de insectos. Suele usarse como carnada para atrapar peces más grandes, pero también puede ser consumida.

Descripción: Especie pequeña de cuerpo alargado y comprimido. Tiene una mancha redonda muy evidente en el cuerpo seguida a las agallas a nivel del ojo. Presenta aleta caudal de color rojo, con el lóbulo inferior más grande que el superior, y escamas grandes que disminuyen hacia la región ventral. Todas las especies de *Chalceus* poseen un supramaxilar situado a lo largo del margen posterodorsal del maxilar. Presenta aletas pélvicas y anales oscuras, y lóbulos de la aleta caudal robustos y redondeados.

J+MÚUDÁJE, JATÁKAJE

Cucha, pleco, pez gato

Hypostomus plecostomus (L., 1758)

Orden: Siluriformes

Familia: Loricariidae



DISTRIBUCIÓN:

**CENTROAMÉRICA Y SUDAMÉRICA
PRINCIPALMENTE EN COLOMBIA,
PERÚ Y BRASIL.**

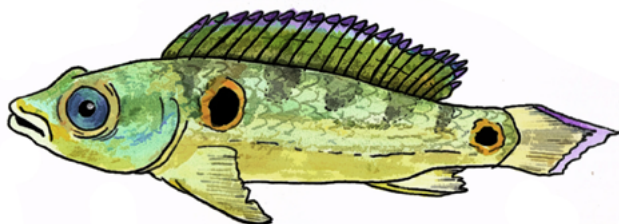


Ecología: Es un consumidor primario, es decir, consume principalmente detritos amorfos en mayor volumen, algas rojas filamentosas y picoplancton. Es común encontrarlo en espacios arenosos o rocosos en las cuencas hidrográficas. Además, es de hábitos nocturnos y es territorial con individuos de su misma especie. Deposita huevos sobre rocas lisas. Los huevos están custodiados por uno o ambos padres. Puede depositar huevos en depresiones.

Descripción: Es un pez sin escamas. Presenta placas cartilagosas y espinas. Posee coloración marrón a grisácea con algunas manchas oscuras características de la especie. Su cuerpo es corto y robusto. La parte superior de la cabeza y del cuerpo presenta filas longitudinales de placas quitinosas parecidas a escamas. El abdomen y la parte inferior de la cabeza se encuentran desnudos. Es demersal, de agua dulce y tropical. Tolerancia de temperaturas desde los 20 °C hasta 28 °C y rangos de pH de 6,2 a 8,2 (Mendoza-Alfaro *et al.*, 2006).

◇ BÁADA

Botello, mataguaro, satena
Crenicichla anthurus (Cope, 1872)
Orden: Perciformes
Familia: Cichlidae



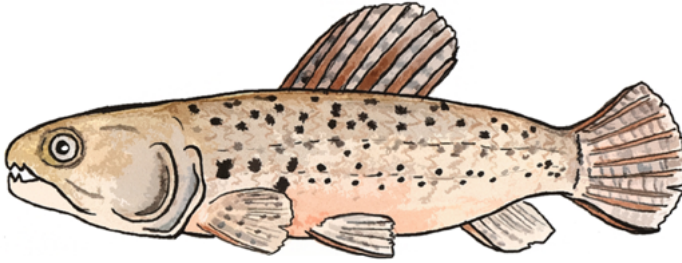
DISTRIBUCIÓN:
CUENCA DEL RÍO AMAZONAS Y CUENCAS
DE LOS RÍOS UCAYALI, HUALLAGA,
PUTUMAYO, NAPO Y AMAZONAS.



◇
Ecología: Son peces agresivos y cazadores de peces de menor tamaño, principalmente de guppies (*Poecilia reticulata*). Habita pequeños arroyos del bosque. Se alimenta de restos vegetales, restos de insectos y larvas, y larvas de peces.

Descripción: Este género es el que tiene mayor número de especies reconocidas de los cíclidos de Sudamérica. Las especies de este género se reconocen fácilmente por su forma alargada, con una boca alargada también que tiene mandíbula inferior prognata. Actualmente, el género posee ochenta especies válidas. La mayoría de las especies de este género no superan los veinte centímetros de longitud.

Dormilón, guabina
Hoplias malabaricus (Bloch, 1794)
Orden: Characiformes
Familia: Erythrinidae



DISTRIBUCIÓN:

*ES UNA ESPECIE CON DISTRIBUCIÓN
MUY AMPLIA A NIVEL NEOTROPICAL, SE
LE PUEDE ENCONTRAR EN CASI TODAS
LAS CUENCAS DE AMÉRICA DEL SUR.*



Ecología: Es un pez muy voraz, de hábitos diurnos y crepusculares, que prefiere las corrientes menores, como ciénagas, pantanos y charcas de poca profundidad. Soporta bajos niveles de oxígeno disuelto al respirar aire atmosférico mediante una vejiga gaseosa vascularizada (Tordecilla-Petro, Sánchez-Banda, & Olaya-Nieto, 2005). Presenta hábitos lacustres y prefiere aguas poco profundas, cálidas, cenagosas y con abundante vegetación. Las aguas en las que habita están a una temperatura entre 20 y 26°C, con un rango de pH entre 6,0 y 8,0.

Descripción: Mide cerca de cincuenta centímetros de longitud máxima y pesa cerca de 1380 g en estado adulto. Es un pez robusto, de cuerpo cilíndrico y boca grande. Como buen carnívoro, tiene una poderosa dentadura y también posee dientes en el paladar.

KUNÁM†

Sapo crestado, sapo común
Rhinella margaritifera sensu lato (Laurenti, 1768)

Orden: Anur

Familia: Bufonidae



DISTRIBUCIÓN:

TIENE UNA AMPLIA DISTRIBUCIÓN EN TODA LA CUENCA AMAZÓNICA, QUE COMPRENDE A COLOMBIA, VENEZUELA, PERÚ, BOLIVIA, BRASIL Y A LAS GUYANAS. EN ECUADOR, SE DISTRIBUYE EN TIERRAS BAJAS Y ESTRIBACIONES AL ESTE DE LOS ANDES.



Ecología: Vive en la hojarasca y la selva inundable. Suele trepar arbustos pequeños en las noches y pone sus huevos, hasta 2.500, en hileras a los bordes de lagunas o pozos de agua durante el verano. Se alimenta de insectos, principalmente hormigas.

Descripción: *R. margaritifera* hace parte de un complejo de especies con un estimado de diecisiete especies cuya taxonomía no es del todo clara. Estas se distinguen por su rostro en punta poco pronunciado, la presencia de tubérculos cónicos y crestas craneales desarrolladas, las cuales se pueden extender a forma de líneas dorsal y lateralmente hasta las patas posteriores. No tienen discos ensanchados en la punta de los dedos y sus coloraciones son variadas. Tiene un tamaño aproximado de 45,6 mm de longitud en machos y de 68,9 mm en hembras (± 10).

Rana de casco común,
rana de casco taurina
Osteocephalus taurinus
(Steindachner, 1862)
Orden: Anura
Familia: Hylidae



DISTRIBUCIÓN:

*CUENCA AMAZÓNICA DE ECUADOR,
BRASIL, BOLIVIA, PERÚ, COLOMBIA, ASÍ
COMO LA CUENCA SUPERIOR DEL ORINOCO
DE VENEZUELA Y DE LAS GUYANAS.*



Ecología: Habita en áreas abiertas, en el bosque y zonas inundables, donde se encuentra fácilmente trepada en hojas, troncos y árboles. En época de enfriaje, después de la lluvia, se reúnen varios machos y cantan flotando en el agua para atraer a las hembras, allí ocurre una reproducción explosiva, debido a la conglomeración de ranas. Este comportamiento es aprovechado por los indígenas para su consumo.

Descripción: Rana de gran tamaño, con el dorso café y un patrón más oscuro de barras o formas irregulares en el dorso y las patas, tiene huesos verdes y sacos gulares pareados. Sus ojos son de color bronce con radios gruesos desde la pupila hacia afuera. En la cabeza, la piel se fusiona con el hueso y forma dos crestas entre los ojos. La piel del dorso es dimórfica, en los machos es granulada con espículas córneas y en las hembras es lisa. Los machos miden entre 69,4 y 76,2 mm, mientras que las hembras miden entre 64,2 y 94,1 mm.

◇ BÚU'A

Boa, mantona, mazacuata,
matacaballo, tragavenado
Boa constrictor (Linnaeus, 1758)
Orden: Squamata
Familia: Boidae



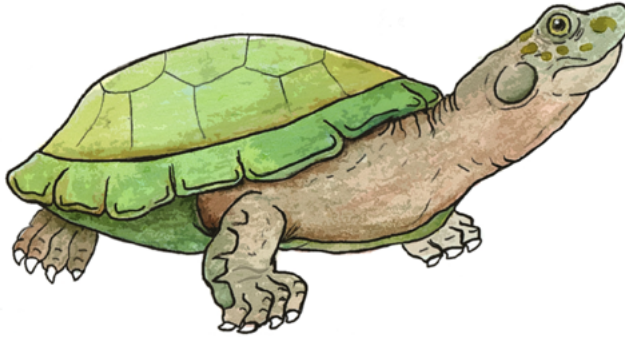
DISTRIBUCIÓN:
**SE PUEDE ENCONTRAR DESDE EL
NORTE DE MÉXICO HASTA SUDAMÉRICA
(HASTA EL CENTRO DE ARGENTINA).**



◇
Ecología: Es un animal cazador de gran diversidad de especies (aves, pequeños mamíferos y lagartos). De actividad nocturna y crepuscular. Son ovovíparas.

Descripción: Esta especie es la única que hace parte del género Boa. Tiene ocho subespecies reconocidas (*B. c. amarali*, *B. c. constrictor*, *B. c. eques*, *B. c. imperator*, *B. c. longicauda*, *B. c. melanogaster*, *B. c. occidentalis* y *B. c. ortonii*) que varían en su coloración según su entorno. Es una especie robusta y que llega a alcanzar cinco metros de longitud. Su dorso es de color café oscuro y gris, con el vientre claro.

Charapa, samurita, careta, arrau
Podocnemis expansa
(Schweigger, 1812)
Orden: Testudines
Familia: Podocnemididae



DISTRIBUCIÓN:

**BOLIVIA, BRASIL, COLOMBIA, ECUADOR,
GUYANA, PERÚ, SURINAM Y VENEZUELA.**
**DEPARTAMENTOS: ARAUCA, AMAZONAS,
CAQUETÁ, CASANARE, GUAINÍA,
PUTUMAYO Y VICHADA. CUENCAS
HIDROGRÁFICAS: AMAZONAS Y ORINOCO.**

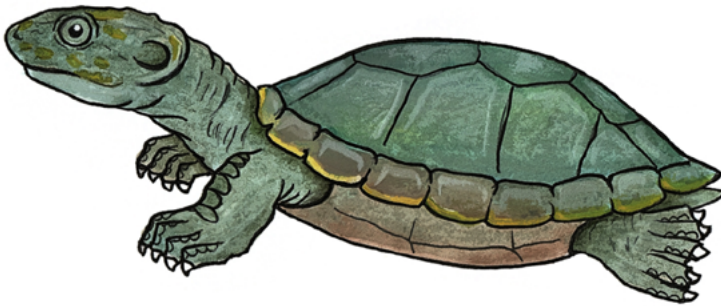


Ecología: Es principalmente diurna. Su dieta varía ontogenéticamente: los neonatos y juveniles son omnívoros, consumen principalmente tallos, hojas, frutos, semillas, flores e invertebrados. Por su parte, los adultos son principalmente herbívoros, con un porcentaje alto de dieta frugívora y consumo de semillas, aunque se ha reportado el consumo de pescado podrido, crustáceos, moluscos y peces pequeños. Durante la temporada de verano ocurre la oviposición. Presenta anidación colectiva.

Descripción: Es la tortuga de río más grande de Sudamérica. Alcanza los noventa centímetros de longitud recta de caparazón y los sesenta kilogramos (Sioni, 1997). Su caparazón es relativamente plano y ensanchado en la parte posterior, con cinco escamas vertebrales, de color entre gris oscuro, café y verde oliva. Las crías y juveniles poseen manchas amarillas en la cabeza y pecas negras, aunque esta coloración desaparece con la edad (Martínez-Callejas *et al.* en Morales-Betancourt *et al.*, 2015).

MAYÍMŦJE

Terecaya, charapa, jarras,
petas de agua
Podocnemis unifilis (Troschel, 1848)
Orden: Testudines
Familia: Podocnemididae



DISTRIBUCIÓN:

BOLIVIA, BRASIL, COLOMBIA, ECUADOR, GUAYANA FRANCESA, GUYANA, PERÚ, SURINAM Y VENEZUELA. DEPARTAMENTOS: AMAZONAS, ARAUCA, CAQUETÁ, CASANARE, GUAINÍA, META, PUTUMAYO, VAUPÉS Y VICHADA. ZONAS HIDROGRÁFICAS: AMAZONAS Y ORINOCO.

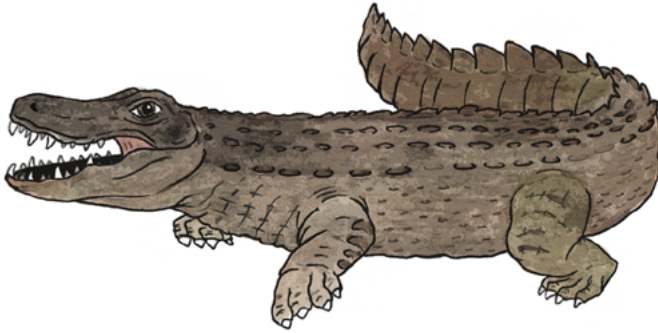


Ecología: Usa gran variedad de ambientes acuáticos, tanto lénticos como lóticos y habita todo tipo de aguas. Es una especie herbívora-frugívora. Durante la época seca, los adultos ocupan los cursos de los ríos —principalmente durante la anidación—; mientras que el resto del año usan lagunas, caños y remansos. Las hembras realizan dos o más posturas por estación. Se reporta desde cuatro a cincuenta y dos huevos por nido, con un promedio de veinticuatro huevos por postura. En el caso de *P. unifilis* el proceso de anidación es individual o en agrupaciones menores de hasta cuarenta y seis hembras en la misma playa (Morales-Betancourt, Lasso & Páez en Morales-Betancourt *et al.*, 2015).

Descripción: Es una tortuga con el caparazón ovalado y oscuro, la piel y las escamas son de color gris oscuro. Uno de sus rasgos distintivos son las manchas amarillas por toda la cabeza, estas manchas se van aclarando a medida que maduran. El dimorfismo sexual es notable en la cola: los machos poseen una cola más larga y gruesa que las hembras, además la cloaca está más alejada de la base de la cola.

MÉEDÚBA

Caiman negro, yacaré negro, yacaré assú
Melanosuchus niger (Spix, 1825)
Orden: Crocodylia
Familia: Alligatoridae



DISTRIBUCIÓN:

BOLIVIA, BRASIL, COLOMBIA, ECUADOR, GUYANA, GUAYANA FRANCESA Y PERÚ.

DEPARTAMENTOS: AMAZONAS, PUTUMAYO Y VAUPÉS. ZONAS HIDROGRÁFICAS: AMAZONAS. SUBCUENCAS: AMAZONAS, CAQUETÁ —AGUAS ABAJO DEL RAUDAL DE ARARACUARA— (APAPORIS, MIRITÍ-PARANÁ, YARÍ-HASTA EL RAUDAL LA GAMITANA-), PUTUMAYO.

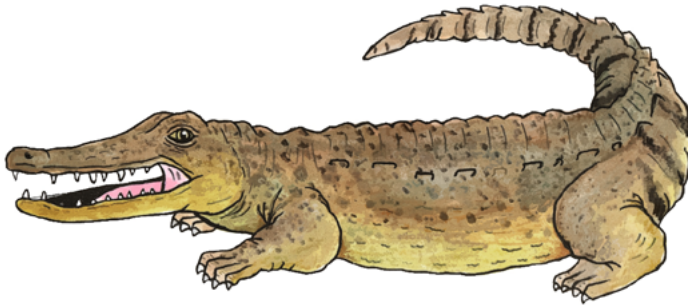


Ecología: Habita en grandes ríos, lagos, bosques inundables y pantanos marginales poco profundos. Se encuentra en aguas negras y aguas blancas. Los adultos se encuentran en las zonas pantanosas alrededor de los lagos y en el cauce principal de los ríos, mientras que los juveniles usan las praderas de macrófitas acuáticas (Trujillo *et al.*, 2008).

Descripción: En promedio mide cinco metros de longitud. Presenta arista interocular no totalmente osificada en juveniles y adultos. Su dorso es predominantemente negro, en la región ventral es crema-amarillo, la cabeza es amarillenta-café, tornándose verdosa-café, con manchas grises o cafés en la mandíbula inferior, y bandas amarillas a blancas a lo largo de los flancos, que desaparecen al madurar (Medem, 1981 en Morales-Betancourt *et al.*, 2015).

◇ NÍIBA

Babilla, cachirre, caimán
de anteojos, guagipal
Caiman crocodilus (Linnaeus, 1758)
Orden: Crocodylia
Familia: Alligatoridae



DISTRIBUCIÓN:

**SE ENCUENTRA EN MÉXICO, CENTROAMÉRICA,
SUDAMÉRICA Y EN PUERTO RICO COMO
UNA ESPECIE INTRODUCIDA.**



◇
Ecología: Habita los cursos de agua dulce. Es un cazador de presas muy diversas, caza desde grandes y pequeños mamíferos hasta crustáceos, anfibios, peces, reptiles y aves.

Descripción: Es un reptil que alcanza los 130 cm de longitud (hembras) y 200 cm (machos). Posee una arista en forma de media luna en cada uno de sus ojos. Su dorso es de color café a amarillo oscuro con el vientre blanquecino a amarillo claro.

JÍKĪGAI, NÍGO

Picón, tucán silvador
Ramphastos tucanus
(Linnaeus, 1758)
Orden: Piciformes
Familia: Ramphastidae



DISTRIBUCIÓN:

*CUENCA AMAZÓNICA DE ECUADOR,
BRASIL, BOLIVIA, PERÚ, COLOMBIA, ASÍ
COMO LA CUENCA SUPERIOR DEL ORINOCO
DE VENEZUELA Y DE LAS GUAYANAS.*

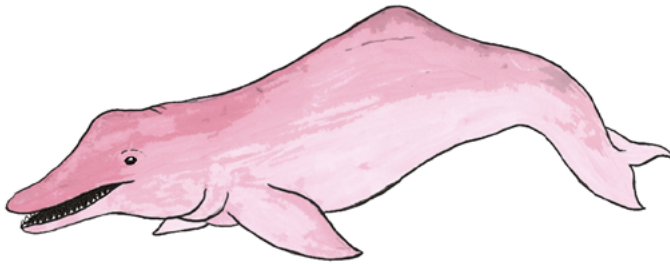


Ecología: Es un ave principalmente frugívora que forrajea en el dosel del bosque, cerca de cuerpos de agua. Es un ave muy dominante en cuanto al territorio y puede depredar nidos vecinos. Pone de dos a tres huevos por temporada a inicios de año, los cuales son incubados por ambos padres durante quince o dieciséis días, empollados y cuidados hasta tener todo el plumaje a los cuarenta y nueve días de la eclosión.

Descripción: Tucán grande (aproximadamente de 57 cm de longitud total) de cuerpo negro y pico largo presenta un babero blanco desde los ojos al pecho que termina en una franja roja. Sus plumas son coberteras infracaudales rojas y supracaudales amarillas. La piel alrededor del ojo no tiene plumas y es de color azul, el iris café y el pico negro, con la base de la mandíbula superior y el culmen amarillo y la base de la mandíbula inferior azul.

JAMÁNAKO

Tonina, Bufeo, Boto, delfín rosado
Inia geoffrensis (Blainville, 1817)
Orden: Artiodactyla
Familia: Iniidae



DISTRIBUCIÓN:
*ES UNA ESPECIE ENDÉMICA DE LOS
CANALES DEL RÍO AMAZONAS Y ORINOCO*

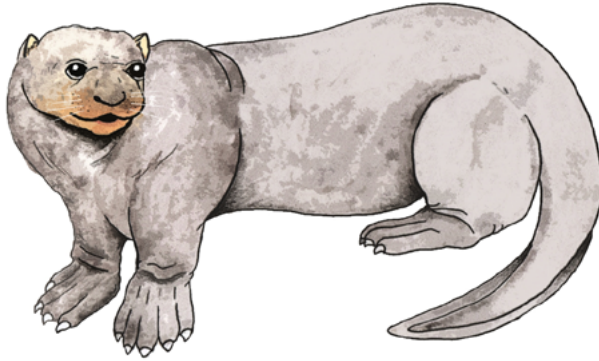


Ecología: Tiende a ser un animal solitario, hay casos en que se agrega en grupos de hasta cuatro individuos. Se alimenta de gran número de especies de peces, también come cangrejos e incluso tortugas (*Podocnemis sp.*). Para comunicarse emite diversos sonidos.

Descripción: Este es el cetáceo que posee más dimorfismo sexual, los machos son 16 % más largos que las hembras y 55 % más pesados. Posee una coloración rosada que es más visible en machos. El cuerpo es robusto, aunque tiene mucha movilidad ya que las vértebras no están fusionadas como en otros delfines.

BÚMÓOMO

Lobo de agua
Pteronura brasiliensis
(Gmelin, 1788)
Orden: Carnívora
Familia: Mustelidae



DISTRIBUCIÓN:

**BOLIVIA, BRASIL, COLOMBIA, ECUADOR,
GUAYANA FRANCESA, GUYANA, PARAGUAY,
PERÚ, SURINAM, VENEZUELA.**



Ecología: Es una especie diurna, adaptada a la vida acuática; es gregario viviendo en grupos familiares bien establecidos y defienden una porción de su área de vida contra conspecíficos. Presente en ríos de corriente lenta, arroyos, lagos y pantanos. Se las puede encontrar tanto en ríos de aguas negras como claras. La dieta generalmente consiste en peces, sin embargo, puede alimentarse oportunamente de tortugas, caimanes, serpientes y aves. Las nutrias gigantes alcanzan la madurez sexual a los dos o tres años.

Descripción: El pelaje es denso y aterciopelado, y está compuesto principalmente por pelos de guarda cortos e impermeables que crean una capa de aire aislante que no deja pasar el agua hasta la dermis (Foster-Truley *et al.*, 1990; Schenck y Staib, 1998 en Fundación Omacha & Minambiente, 2016). La cola mide entre 45 a 65 cm, con forma aplanada dorsoventralmente. Es la nutria más grande de las 13 especies que existen. Los machos alcanzan una longitud de 1,5 a 2 m. Pesa entre 26 y 32 kg.

◇ SÚKU

Lobo de agua
Lontra longicaudis (Olfers, 1818)
Orden: Carnívora
Familia: Mustelidae



DISTRIBUCIÓN:

AUNQUE SU DISTRIBUCIÓN ES MUY AMPLIA EN ÁREAS TEMPLADAS Y TROPICALES, DESDE MÉXICO A CENTROAMÉRICA Y SUDAMÉRICA, SUS POBLACIONES HAN SIDO MUY REDUCIDAS E INCLUSO EN VARIAS LOCALIDADES HA DESAPARECIDO.



Ecología: Se alimenta en mayor proporción de peces, seguido de crustáceos, insectos, reptiles, anfibios y aves. Prefiere hábitats cercanos a fuentes de agua. Son tanto diurnos como nocturnos.

Descripción: Miden en promedio un metro de longitud y pesan de cinco a doce kilogramos. Las hembras son más grandes que los machos y tienen el pelaje corto de color marrón. Aunque sus patas son algo cortas, son muy robustas y tienen garras fuertes con membranas interdigitales que les facilitan el nado.

BIBLIOGRAFÍA

- Acosta, M., & Mendoza, D.** (2006). El conocimiento tradicional: clave en la construcción del desarrollo sostenible en la Amazonia colombiana. *Revista Amazónica Colombiana*. <https://bit.ly/3o9TC8K>
- Agriculture Organization of the United Nations.** (1986). Food and Fruit-bearing Forest Species: Examples from Latin America. *Food & Agriculture Org.* <http://www.fao.org/3/ap368e/ap368e00.pdf>
- Baensch, H., & Riehl, R.** (1985). Aquarien atlas. Band 2. Mergus, Verlag für Natur-und Heimtierkunde GmbH, Melle, Germany.
- Banco Mundial.** (2014). *Proyecto conservación de bosques y sostenibilidad en el corazón de la Amazonía*. <http://documents1.worldbank.org/curated/en/393891468233946406/pdf/IPP7470V40SPAN00Box385335B00PUBLIC0.pdf>
- Bermúdez, J.** (2007). *Evaluación del desempeño productivo de Alevinos de Satanoperca jurupari (Heckel, 1840) "Juan Viejo", alimentados con diferentes niveles de proteína* (tesis de pregrado). Universidad Jorge Tadeo Lozano. <https://expeditiorepositorio.utadeo.edu.co/bitstream/handle/20.500.12010/1172/T779.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Bertollo, L., Born, G., Dergam, J. et al.** (2000). A biodiversity approach in the neotropical Erythrinidae fish, *Hoplias malabaricus*. Karyotypic survey, geographic distribution of cytotypes and cytotaxonomic considerations. *Chromosome Res* 8, 603-613.
- Bray, W., & Dollery, C.** (1983). Coca Chewing and High-Altitude Stress: A Spurious Correlation. *Curr. Anthropology*, 24, 269-282.
- Buosi, T., & Sanches, S.** (2007). Preliminary data on the feeding habits of the freshwater stingrays *Potamotrygon falkneri* and *Potamotrygon motoro* (Potamotrygonidae) from the Upper Paraná River basin, Brazil. *Biota Neotropica*, 7(1), bn02007012007.
- Campbell E., Alfaro J., Godley B., & Mangel J.** (2017). Abundance estimate of the Amazon River dolphin (*Inia geoffrensis*) and the tucuxi (*Sotalia fluviatilis*) in southern Ucayali, Peru. *Latin American Journal of Aquatic Research*. 45(5), 957-969.
- Card, D., Richard, S., Corbin, A., Perry, B., Andrew, A., Pasquesi, G., Smith, E., Jezkova, T., Boback, S., Booth, W., & Castoe, T.** (2016). Phylogeographic and population genetic analyses reveal multiple species of *Boa* and independent origins of insular dwarfism. *Molecular Phylogenetics and Evolution*, 102, 104-116.
- Cárdenas, C., & Venegas, C.** (2019a). Palabras para vivir en comunidad:

- el origen de hí:biyu. Un relato de Libardo Mukutuy. *Maguaré*, 33(2), 299-320. <https://doi.org/10.15446/mag.v33n2.86777>
- Cárdenas, C., & Venegas, C.** (2019b). *Palabras para formar a un hijo: socialización entre los féénemínaa del Medio Caquetá* (tesis de pregrado). Universidad Nacional de Colombia - Sede Bogotá.
- Casariego-Madorell, M., List, R., & Ceballos, G.** (2008). Tamaño poblacional y alimentación de la Nutria de río (*Lontra longicaudis annectens*) en la costa de Oaxaca, México. *Acta Zoológica Mexicana*, 24(2), 179-199.
- Casciotta, J., Almirón, A., Piálek, L., Gómez, S., & Rícan, O.** (2010). *Crenicichla ypo* (Teleostei: *Cichlidae*), a new species from the middle Paraná basin in Misiones, Argentina. *Neotropical Ichthyology* 8(3), 643-648.
- Castro, C., Merchán, A., Garcés-Restrepo, M., Cárdenas-Torres, M., & Velasco, F.** (2013). Uso histórico y actual de las tortugas Charapa (*Podocnemis expansa*) y Terecay (*Podocnemis unifilis*) en la Orinoquia y la Amazonia. *Biota Colombiana*, 14(1), 45-64. Doi: 10.21068/bc.v14i1.275.
- Cecilio, B., Pereira, A., Baleroni, H. & Faria, A.** (2005). Effects of habitat on physiological indicators in *Leporinus friderici* (Pisces, Anostomidae) in the influence area of the Corumbá Reservoir, Goiás, Brazil. *Acta Limnologica Brasiliensia*, 17(1), 71-79.
- CITES.** (s.f.). *¿Cómo funciona la CITES?* <https://www.cites.org/esp/disc/how.php>
- Clement, C., De Cristo-Araújo, M., d'Eeckenbrugge, G., Pereira, A., & Picanço-Rodrigues, D.** (2010). Origin and domestication of native Amazonian crops. *Diversity*, 2(1), 72-106. <https://www.mdpi.com/1424-2818/2/1/72/htm>
- Cock, J.** (1989). *La yuca, nuevo potencial para un cultivo tradicional*. Cali, Colombia. Centro Internacional de Agricultura Tropical.
- Consejo de ancianos del Pueblo féénemínaa.** (2016). *Fééne fívo játyime iyáachimihai jítnije – Territorio primordial de vida de la descendencia del Centro: Memorias del territorio del pueblo féénemínaa, gente de centro*. J. Á. Echeverri (Ed.). Puerto Santander (Amazonas): Comunidad Chukiki, Resguardo Predio Putumayo – Comunidad de Villa Azul, Resguardo nonuya de Villa Azul.
- Corpoamazonia** (2002). *Las Categorías de la UICN*. <http://www.corpoamazonia.gov.co:85/cea/pdf/Categorias%20UICN.pdf>

BIBLIOGRAFÍA

- Corpoamazonia.** (2020). *Región, clima*. https://www.corpoamazonia.gov.co/region/Jur_Clima.htm
- Correll, D.S.** (1982). Erythroxylaceae. En D. S. Correll & H. B. Correll. *Flora of the Bahama Archipelago. Including the Turks and Caicos Islands* (pp. 710-713.). J. Cramer.
- Da Silva, V., Trujillo, F., Martín, A., Zerbini, A.N., Crespo, E., Aliaga-Rossel, E. & Reeves, R.** (2018). *Inia geoffrensis*. *The IUCN Red List of Threatened Species 2018: e.T10831A50358152*. https://ddm.dk/wp-content/uploads/2019/09/10.2305_IUCN.UK_2018-2.RLTS_T10831A50358152_IUCNredlist.pdf
- Descola, P.** (1998). Las cosmologías de los indios de la Amazonia. *Zainak. Cuadernos de Antropología-Etnografía*. 17, 219-227. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=1368836>
- Descola, P.** (2011). Más allá de la naturaleza y de la cultura. En *Cultura y Naturaleza* (pp. 75-96). Jardín Botánico de Bogotá José Celestino Mutis. <http://www.ceapedi.com.ar/imagenes/biblioteca/libreria/393.pdf>
- Echeverri, J.** (1997). *The people of the center of the world: A study in culture, history, and orality in the Colombian Amazon*. Ph. D. Dissertation, New School for Social Research.
- Fundación Omacha & Minambiente (Eds.).** (2016). *Plan de manejo para la conservación de las nutrias (Lontra longicaudis y Pteronura brasiliensis) en Colombia*. Minambiente y Fundación Omacha.
- Galvis, G., Mojica, J. I., Duque, S., Castellanos, C., Sánchez-Duarte, P., Arce, M., Gutiérrez, A., Jiménez, L., Santos-Acevedo, M., Vejarano-Rivadencira, S., Arbeláez, F., Prieto, E., & Leiva, M.** (2006). *Peces del medio Amazonas. Región de Leticia. Serie de Guías Tropicales de Campo N° 5. Conservación Internacional*. Editorial Panamericana.
- Garavello J., & Garavello, J.** (2004). Spatial distribution and interaction of four species of the catfish genus *hypostomus* lacépède with bottom of Rio São Francisco, Canindé Do São Francisco, Sergipe, Brazil (pisces, loricariidae, hypostominae). *Brazilian Journal of Biology*. 64(3B): 591-598.
- Garavello, J., Reis, S. & Strauss, E.** (1992). Geographic variation in *Leporinus friderici* (Bloch) (Pisces: Ostariophysi: Anostomidae) from the Paraná-Paraguay and Amazon River basins. *Zoologica Scripta*, 21, 197-200.

- Goodspeed, T. H.** (1954). *The genus Nicotiana. Origins, relationships, and evolution of its species in the light of their distribution, morphology, and cytogenetics.* Chronica Botanica Company.
- Gorzula, S.** (1978). An ecological study of Caiman crocodilus crocodilus inhabiting savanna lagoons in the Venezuelan Guayana. *Oecologia* 35, 21-34.
- Gray, J., Kung, S., & Wildman, S.** (1974). Origin of *Nicotiana tabacum* L. detected by polypeptide composition of Fraction I protein. *Nature*, 252(5480), 226-227. DOI: 10.1038/252226a0
- Groenendijk, J., Duplaix, N., Marmontel, M., Van Damme, P. & Schenck, C.** (2015). *Pteronura brasiliensis*. *The IUCN Red List of Threatened Species*. DOI: <https://dx.doi.org/10.2305/IUCN.UK.2015-2.RLTST18711A21938411>.
- Hödl, W.** (1990). Reproductive diversity in Amazonian lowland frogs. *Fortschritte der Zoologie*, 38, 41-60.
- Jane, B., Duputié, A., Delêtre, M., Roullier, C., Narváez, T., & Manu-Aduening J.** (2013). Geographic differences in patterns of genetic differentiation among bitter and sweet manioc (*Manihot esculenta* subsp. *esculenta*; Euphorbiaceae). *American Journal of Botany*, 100(5), 857-866. |: <http://doi.org/10.3732/ajb.1200482>
- Johansson, J., Turesson, H., & Persson, A.** (2004). Active selection for large guppies, *Poecilia reticulata*, by the pike cichlid, *Crenicichla saxatilis*. *Oikos synthesising ecology*. 105(3), 595-605.
- Johnson, E.** (1996). Alkaloid content in *Erythroxylum coca* tissue during reproductive development. *Phytochemistry*, 42(1), 35-38. DOI: 10.1016/0031-9422(96)00864-3.
- Junca, V., Vallejo, F., Molano, M. & Pinilla, G.** (2002). Fecundidad en el tigrillo *Pimelodus pictus* (Steindachner, 1876) (Pisces: Siluriformes: Pimelodidae). *Boletín Científico*, (7), 33-48.
- Kullander, S.** (2012). A taxonomic review of *Satanoperca* (Teleostei: Cichlidae) from French Guiana, South America, with description of a new species. *Cybium*, 36(1), 247-262.
- La Marca, E., Azevedo-Ramos, C., Coloma, L., Ron, S.** (2010). *Osteocephalus taurinus*. *The IUCN red list of threatened species 2010: e.T55803.A11364949*. <https://www.iucnredlist.org/species/55803/11364949>

BIBLIOGRAFÍA

- Lasso, C. A., Rosa, R. S., Morales-Betancourt, M. A., Sánchez-Duarte, P., & Agudelo-Córdoba, E.** (2013). Introducción. En: Lasso, C. A., R. de S. Rosa, P. Sánchez-Duarte, M. A. Morales-Betancourt y E. Agudelo-Córdoba (Eds.). *IX Rayas de agua dulce (Potamotrygonidae) de Suramérica. Parte I. Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú, Brasil, Guyana, Surinam y Guayana Francesa: diversidad, bioecología, uso y conservación. Serie Editorial Recursos Hidrobiológicos y Pesqueros Continentales de Colombia* (pp. 31-38). Instituto de Investigación de los Recursos Biológicos Alexander von Humboldt (IAvH).
- Lasso, C., Rial, A., & Gonzáles, V. (Eds.)**. (2013). *Morichales y Cananguchales de la Orinoquía y Amazonia: Colombia- Venezuela*. Instituto de Investigación de Recursos Biológicos Alexander von Humboldt.
- Londoño, C.** (1994). *Etnografía de la palabra consideraciones sobre la recuperación de la tradición de los indígenas Muinane (Medio Caquetá)* (tesis de pregrado). Universidad de Antioquia.
- Londoño, C.** (2004). *Muinane. Un proyecto moral a perpetuidad*. Universidad de Antioquia.
- Londoño, C.** (2012). *People of substance: An ethnography of morality in the Colombian Amazon*. University of Toronto Press.
- López S., & Jiménez, L.** (2007). Reproducción y hábitos alimenticios del Nicuro, *Pimelodus blochii* (valenciennes, 1840) (Pisces: pimelodidae), en la ciénaga de Cachimbero, río Magdalena, Colombia. *Actualidades Biológicas*, 29(87): 193-201.
- López-Fernández, H., & Taphorn, D.** (2004). *Geophagus abalios*, *G. dicrozoster* and *G. winemilleri* (Perciformes: Cichlidae), three new species from Venezuela. *Zootaxa*, 439, 1- 27.
- Lucena, C., & Kullander, S.** (1992). The *Crenicichla* (Teleostei: Cichlidae) species of the Uruguay River drainage in Brazil. *Ichthyological Exploration of Freshwaters*, 3(2), 97-160.
- Lyons, T.** (2020). *Hoplias malabaricus*. *The IUCN Red List of Threatened Species 2020: e.T186393A1812387*. DOI: <https://dx.doi.org/10.2305/IUCN.UK.2020-2.RLTS.T186393A1812387.en>
- Magalhães Da Silva T., & Fogaça de Assis, L.** (2019). Population and reproductive parameters of the red-tailed catfish, *Phractocephalus hemioliopterus* (Pimelodidae: Siluriformes), from the Xingu River, Brazil. *Neotropical*

- Ichthyology*, 17(2), e190015, DOI: 10.1590/1982-0224-2019001
- Mahecha, D.** (2015). *Masã Goro. La crianza de 'personas verdaderas' entre los macuna del Bajo Apaporis*. Universidad Nacional de Colombia.
- Maia, G., Filgueiras, R., Da Silva, J., Formiga, K., Alves, J.** (2011). Molecular genetics as a tool for fisheries management in the Brazilian Amazon: Piraíba (*Brachyplatystoma filamentosum* and *Brachyplatystoma capapretum*) (Siluriformes: Pimelodidae) in white-water rivers. *Pan- American Journal of Aquatic Sciences*. . 6(4), 280-289.
- Martin A., Da Silva V.** (2006). Sexual dimorphism and body scarring in the boto (Amazon River dolphin) *Inia geoffrensis*. *Marine Mammal Science*, 22(1), 25- 33.
- Martini, A., Dotti, F., Ferreira, D., Aparecida, T., Senhorini, J., Foresti, F., Porto- Foresti F.** (2014). First cytogenetic characterization of the giant Amazonian catfish *Brachyplatystoma filamentosum* (Siluriformes, Pimelodidae). *Caryologia*, 67: 2, 101-105.
- Mojica, J., Usma, J., Álvarez-León, R., & Lasso, C. (Eds.)**. (2012). *Libro rojo de peces dulceacuícolas de Colombia 2012*. Instituto de Investigación de Recursos Biológicos Alexander von Humboldt, Instituto de Ciencias Naturales de la Universidad Nacional de Colombia, WWF Colombia y Universidad de Manizales.
- Mojica, J., Usma, J., Álvarez-León, R., & Lasso, C. (Eds.)**. (2012). *Libro rojo de peces dulceacuícolas de Colombia 2012*. Instituto de Investigación de Recursos Biológicos Alexander von Humboldt, Instituto de Ciencias Naturales de la Universidad Nacional de Colombia, WWF Colombia y Universidad de Manizales.
- Morales-Betancourt M., Trujillo, F., & Hernández, S.** (2013). 9 *Melanosuchus niger* (Spix 1825). En M. A. Morales-Betancourt, C. A. Lasso, J. De La Ossa V. y A. Fajardo-Patiño (Eds.). *VIII. Biología y conservación de los Crocodylia de Colombia. Serie Editorial Recursos Hidrobiológicos y Pesqueros Continentales de Colombia* (p. 178). Instituto de Investigación de Recursos Biológicos Alexander von Humboldt (IAvH).
- Morales-Betancourt, M., Lasso, C. A., Páez, V. P., & Bock, B. C. (Eds.)**. (2015). *Libro rojo de reptiles de Colombia (2015)*. Instituto de Investigación de Recursos Biológicos Alexander von Humboldt (IAvH), Universidad de Antioquia.
- Mosquera, F., Cañón, F., Patiño, J., Cristancho, M., & Quintero, M.** (2013). *Las nutrias, los perros de agua y la gente del río Cuduyarí*. Cartilla

BIBLIOGRAFÍA

divulgativa serie de especies amenazadas. CDA- Fundación Omacha

- Negreiros, L., Pereira, F., & Tavares-Dias, M.** (2020). *Dadaytrema oxycephala* (Digenea: Cladorchiidae) in definitive host *Pimelodus blochii* (Pisces: Pimelodidae), with morphological and geographic distribution data in fishes from the South America. *Journal of Parasitic Diseases*, 44, 62-68.
- Okamuro, J., & Goldberg, R.** (1985). Tobacco single-copy DNA is highly homologous to sequences present in the genomes of its diploid progenitors. *Mol Gen Genet* 198, 290-298
- Ospina, B., & Ceballos, H.** (2012). *Cassava in the third millennium: Modern production, processing, use, and marketing systems. In: Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT). Latin American and Caribbean Consortium to support Cassava Research and Development (CLAYUCA).* Technical Centre for Agricultural and Rural Cooperation.
- Páez, V. P., Morales-Betancourt, M. A., Lasso, C. A., Castaño-Mora, O. V, Bock, B. C., & Biología, V.** (2012). *Serie recursos hidrobiológicos y pesqueros continentales de Colombia conservación de las tortugas.* Instituto de Investigación de Recursos Biológicos Alexander von Humboldt.
- Pasian, A., Goulart, E., Fontes de Oliveira, E., & Celi, M.** (2006). Hábitos alimentares e sobreposição trófica das raías *Potamotrygon falkneri* e *Potamotrygon motoro* (Chondrichthyes, Potamotrygonidae) na planície alagável do alto rio Paraná, Brasil. *Maringá*, 28(3), p. 195-202.
- Pilz, M. & Pellegrini, E.** (2003). Feeding ecology of *Leporinus friderici* (Teleostei; Anostomidae) in the upper Tocantins River, Central Brazil, before and after installation of a hydroelectric plant. *Studies on Neotropical Fauna and Environment*, 38(1), 33-40.
- Plowman, T.** (1981). Amazonian Coca. *J. Ethno-Pharma-col*, 3, 195-225.
- Plowman, T.** (1984). The Ethnobotany of Coca (*Erythroxylum* spp., Erythroxylaceae). En G. R. Prance & A. Kallunki (eds.), *Ethnobotany in the Neotropics. Advances Econ. Bot.* (pp. 62-111) <https://www.jstor.org/stable/43931370?seq=1>
- Portocarrero, M., Morales, D., Díaz, D., & Millán, J.** (2009). *Nutrias de Colombia.* Fundación Omacha-Fundación Horizonte Verde. Proyecto Pijwi-Orinoko.
- Pound, K., Nowlin, W., Huffman, D., et al.** (2011). Trophic ecology of a nonnative

- population of suckermouth catfish (*Hypostomus plecostomus*) in a central Texas spring-fed stream. *Environmental Biology of Fishes*, 90, 277-285.
- Rival, L., & McKey, D.** (2008). Domestication and diversity in manioc *Manihot esculenta* Crantz ssp. *esculenta* Euphorbiaceae. *Current Anthropology*, 49(6), 1119-1128.
- Ron, S., Vallejo, A., & Asanza, E.** (1998). Human Influence on the Wariness of *Melanosuchus niger* and *Caiman crocodilus* in Cuyabeno, Ecuador. *Journal of Herpetology*, 32(3), 320-324.
- Ruffino, M., & Isáac, V.** (1999). Dinâmica populacional do Surubim-tigre, *Pseudoplatystoma Tigrinum* (Valenciennes, 1840) no médio Amazonas (Siluriformes, Pimelodidae). *Acta Amazónica* 29(3), 463-476.
- Sánchez, M., & Aranda, M.** (1999). Análisis de la alimentación de la nutria lontra longicaudis (mammalia: carnivora) en un sector del río los pescados, veracruz, México. *Acta Zoológica Mexicana* (N.S.), (76), 49-57.
- Santos, G.** (1982). Caracterização, hábitos alimentares e reprodutivos de quatro espécies de “aracus” e considerações ecológicas sobre o grupo no lago Janauacá-AM. (Osteichthyes, Characoidae, Anostomidae). *Acta Amazónica*, 12(4).
- Schultes, R., & Raffauf, R.** (1990). *The healing forest. Medicinal and toxic plants of the northwest Amazonia*. Dioscorides Press.
- Sierra, S., & Raz, L.** (2014). Uso y manejo de las especies sembradas en las chagras de dos comunidades Murui-Muinane de la Amazonia Colombiana. *Ethnobot. Res. Appl.* 12(1547-3462), 473-495. DOI: <http://doi.org/10.17348/era.12.0.473-495>
- Silva, T., & Rodrigues, M.** (2013). Systematic revision of the Potamotrygon motoro (Müller & Henle, 1841) species complex in the Paraná-Paraguay basin, with description of two new ocellated species (Chondrichthyes: Myliobatiformes: Potamotrygonidae). *Neotropical Ichthyology*, 11(4):693-737
- SINCHI.** (2016). *Síntesis Fase I y Fase II zonificación ambiental y ordenamiento de la Reserva Forestal de la Amazonia, creada mediante la Ley 2ª de 1959, Departamentos de Guaviare, Caquetá y Huila. Informe Síntesis del Convenio especial de cooperación científica y tecnológica suscrito entre el Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible, el Instituto de Hidrología, Meteorología y Estudios ambientales —IDEAM— y el Instituto Amazónico de Investigaciones Científicas — SINCHI— para desarrollar la primera y segunda etapa del proceso de zonificación*

BIBLIOGRAFÍA

ambiental y ordenamiento de la Reserva Forestal de la Amazonia, Ley 2ª de 1959, departamentos de Guaviare Caquetá y Huila. Colombia. <https://bit.ly/3ko0U6F>

- Suárez, L., & Mederos, V.** (2011). *Apuntes sobre el cultivo de yuca (Manihot esculenta Crantz) tendencias actuales.* http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0258-59362011000300004
- Swarça, A., Dias, A., & Fenocchio, A.** (2017). Estudios citogenéticos en el bagre cola roja, *Phractocephalus hemiliopterus* (Bloch & Schneider, 1801) (Siluriformes, Pimelodidae) un pez gigante de la cuenca del Amazonas. *Citogenética comparada*, 11(1), 119-128. DOI: <https://doi.org/10.3897/CompCytogen.v11i1.11152>
- Tordecilla-Petro, G., Sánchez-Banda, S., & Olaya-Nieto, C.** (2005). Growth and mortality of moncholo (*hoplias malabaricus*) in the Ciénaga Grande de Loricá, Colombia. *Revista MVZ Córdoba*, 10(2), 623-632. http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0122-02682005000200004&lng=en&tlng=en.
- Torrico, J., Hubert, N., Desmarais, E., Duponchelle, F., Núñez, J., Montoya- Burgos, J., García, C., Carvajal-Vallejos, F., Grajales, A., Bonhomme, F., & Renno, J.** (2008). Molecular phylogeny of the genus *Pseudoplatystoma* (Bleeker, 1862): Biogeographic and evolutionary implications. *Molecular Phylogenetics and Evolution* 51(2009) 588-594.
- Trujillo, F. & Mosquera-Guerra, F.** (2018). *Nutrias de la Orinoquia Colombiana.* Cepsa y Fundación Omacha.
- Trujillo, F., Alonso, J. C., Diazgranados, M. C. & Gómez, C. (Eds.).** (2008). *Fauna acuática amenazada en la amazonia colombiana. Análisis y propuestas para su conservación.* Fundación Omacha, Fundación Natura, Instituto Sinchi, Corpoamazonía.
- U.S. Fish & Wildlife Service.** (2019). *Redstriped Eartheater (Geophagus surinamensis) Ecological Risk Screening Summary.* <https://www.fws.gov/fisheries/ANS/erss/uncertainrisk/ERSS-Geophagus-surinamensis-FINAL-June2019.pdf>
- Vengoechea, Consuelo De.** (2012). *Catégorisation lexicale en Muinane: Amazonie Colombienne (tesis de doctorado).* Universidad de Toulouse le Mirail - Toulouse II, Toulouse, Francia. <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-00796760/document>
- Víctor, J., Vallejo, F., Molano, M., & Pinilla, G.** (2002). *Fecundidad en el Tigrito Pimelodus pictus (Steindachner, 1876) (Pisces: Siluriformes: Pimelodidae).* 33-48.

- Villamil J., Cortés L., & Rodríguez J.** (2018). Generalidades sobre la migración de bagres amazónicos de la familia Pimelodidae y su relación con los ciclos hidrológicos. *Orinoquia*, 22(2), 224-235. <https://bit.ly/37oWTu6>
- Viveiros de Castro, E.** (1998). Cosmological Deixis and Amerindian Perspectivism. *Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland* 4(3) 469-488. DOI: <http://doi.org/10.2307/3034157>
- Willis, S., López-Fernández, H., Montaña, C., Farias, I., & Ortí, G.** (2012). Species-level phylogeny of ‘Satan’s perches’ based on discordant gene trees (Teleostei: Cichlidae: Satanoperca Günther 1862). *Molecular Phylogenetics and Evolution*, 63(3), 798-808.
- Zanata, A., & Toledo-Piza.** (2003). Taxonomic revision of the South American fish genus *Chalceus* Cuvier (Teleostei: Ostariophysi: Characiformes) with the description of three new species. *Zoological Journal of the Linnean Society*, 2004, 140, 103-135.
- Zapata, L. A. & Usma, J. (Eds.)** (2013). *Guía de las especies Migratorias de la Biodiversidad en Colombia. Peces. Vol. 2.* Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible / WWF-Colombia.



**NAMÉ'U Y EL ABUELO DE LA BOCANA -
GUÍAS ETNOBIOLÓGICAS DE COLOMBIA.**

Es una revista que se terminó de diseñar en abril del 2021, año en el que la industria agroalimentaria, la minería, y demás procesos extractivistas amenazan de muerte al bosque más grande del planeta Tierra.

Las familias tipográficas usadas fueron:

Garamond Premier Pro

DIN Pro

